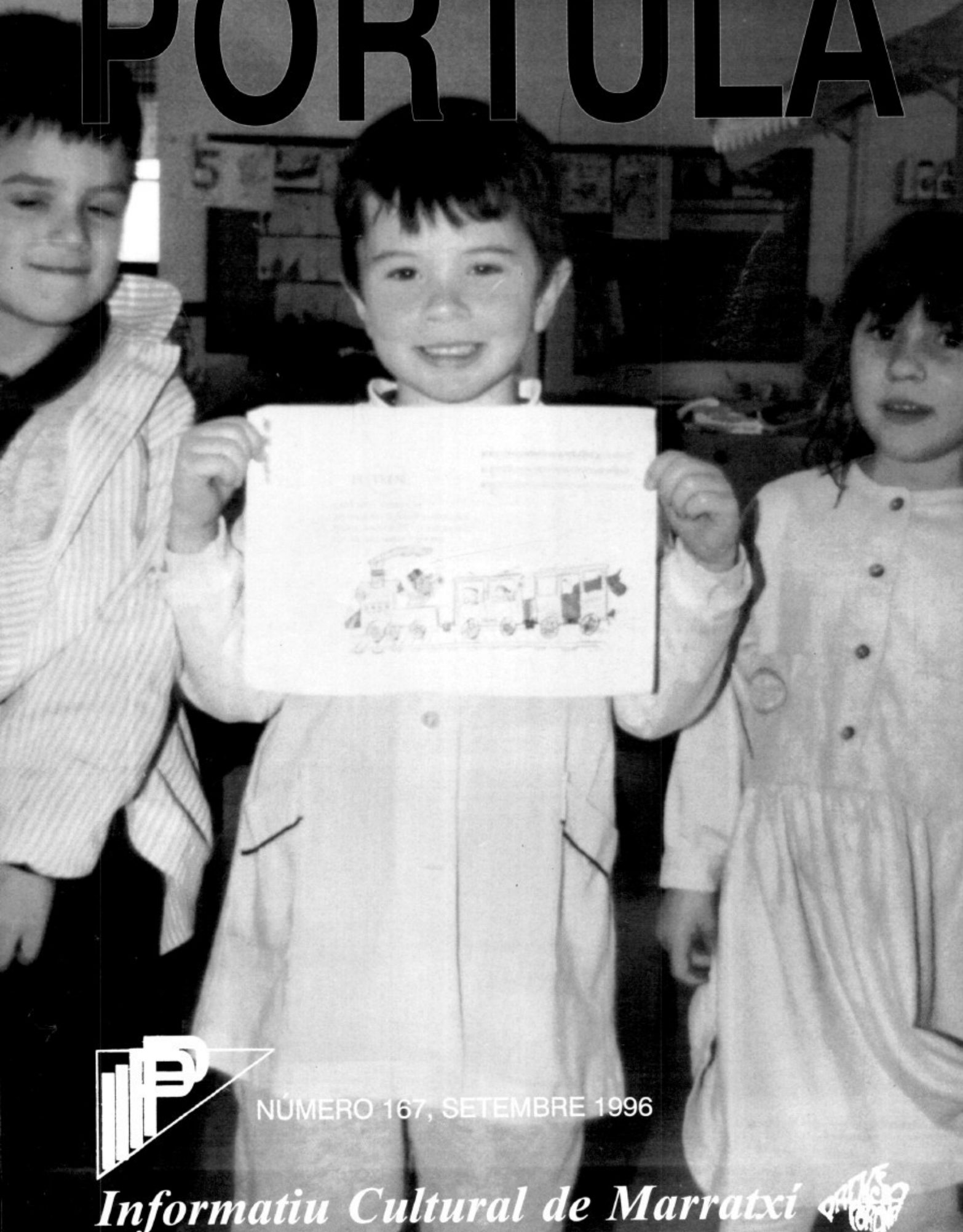


# PÒRTULA



NÚMERO 167, SETEMBRE 1996

*Informatiu Cultural de Marratxi*





## Comunicació i Cultura de Marratxí

C/ Major 39, 1  
07141 Pòrtol  
Redacció  
Tel. 79 78 70  
Fax 79 74 36  
Publicitat i Distribució  
Tel. 60 31 44

### COL·LABORADORS

Tolo Aguilar Jofre  
Òscar Amer  
Sebastià Bennasar  
Catalina Bestard  
Neus Bibiloni i Vich  
Cati Català i Serra  
Rosa Company i Pizà  
Rafel Crespí i Ramis  
Pere Estelrich i Massutí  
Bartomeu Fiol i Coll  
Francesc Grimalt  
Francisca Juaneda  
Guillem Massot i Capó  
Guillem Massot i Juan  
Joan Massot i Juan  
José L. Montesinos  
Josep Nigorra  
Julio Oncala  
Josep Lluís Pol i Llompart  
Antoni Roca i Jerez  
David Roca  
Joan Serra Juan  
Vicenç Sastre  
Gabriel A. Vich

### DISTRIBUCIÓ, PUBLICITAT

Joan Horrach  
Antònia Rosselló  
Jaume Rotger

### CONSELL EDITORIAL

Pere Amengual i Bestard  
Miquel Bosch i Auba  
Josep A. Calvo i Femenies  
Bartomeu Pou i Fiol

### REDACCIÓ

Cati Bisquerra  
Joana Maria Matas

### DIRECCIÓ / COORDINACIÓ

Biel Massot i Muntaner

Imprès a Arts Gràfiques Xisco  
D.L.: PM 529/81

### PORTADA

Tornar a l'escola (foto, BMM)

## Durant el mes passat ...

- Morí en Celibidache.
- Olimpiades.
- Greenpeace i pescadors feren bocins les xarxes de deriva italianes.
- En Galindo, lliure.
- Repoblaren Mondragó i Cabrera amb tortugues.
- Els empresaris no volgueren pagar el pla turístic del Govern.
- Justícia vol reduir el nombre de funcionaris.
- La Nasa va descobrir primitives formes de vida a Mart.
- Especularen amb què tal vegada n'hi hagi a Europa.
- En Berastain seguí en el govern.
- De nou guerra a Txetxènia.
- Tragèdia al camping d'Osca.
- Turisme començà a tancar edificis il·legals.
- Guerra entre britànics, a Magaluf.
- La regata Cutty Sark passà per Palma.
- Joana Aina Vidal demanà la dimissió de Cañellas i Berastain.
- Incendi a la fàbrica de perles Orquídea a Montuïri.
- En Branson digué que vol fer un hotel a Banyalbufar, i que no el farà si a més a més no li deixen fer deu xalets.
- N'Aznar vengué a veure el rei, i digué que no era el lloc adequat per parlar dels escàndols del PP a Balears. Que resultarà que és a Madrid el lloc adequat?

GAVIM

Els articles publicats expressen, únicament,  
l'opinió de llurs autors,  
els quals es fan responsables del contingut.

...

La Redacció no s'identifica necessàriament  
amb el contingut dels escrits publicats.

...

**Degut a la important quantitat d'originals que  
ens arriben ens veiem obligats a prioritzar  
segons urgència, interès general, importàn-  
cia relativa, brevetat i ordre de recepció.  
(Per cartes, opinió i creació aconsellam mig  
foli d'extensió; un com a màxim).**

**Data màxima de recepció d'originals:  
15 de cada mes**

## Que consti en acta...

- ◆ El feixuc estiu que cau cada any sobre l'administració.
- ◆ La inoperància per intentar resoldre la invasió de Cort a Bon 'Sosec'.
- ◆ La febre dels telèfons mòbils que ara ha pegat a nivell consistorial.
- ◆ La nova revista d'EU a Marratxí, Siurell.
- ◆ L'inici de les reunions del Consell municipal de Medi Ambient.
- ◆ L'estimació dels cabaneters pel metge Antoni Martínez.
- ◆ L'exit de participació a les festes d'Es Pont d'Inca i a les de Sa Cabana.
- ◆ El muntatge popular de les festes d'Es Pla de na Tesa.
- ◆ Les activitats que s'han duit a terme a les diferents piscines municipals.
- ◆ Les ganes que tenen alguns de recomençar la temporada de cinema a Pòrtol.
- ◆ L'organització dels Estius a la Fresca, no sempre correspostos per la participació.
- ◆ La feina de Ramon Rosselló que ajuda a aclarir el passat històric marratxiner.
- ◆ L'enyorament que li queda a alguna família dels seus hostes saharisans.
- ◆ La constant problemàtica del carrer d'Olesa que no s'arriba a resoldre.
- ◆ La recuperació per al món futbol del Club esportiu Marratxí.
- ◆ El moviment esportiu per preparar la nova temporada.
- ◆ Els escrits i comunicats oficials que es mengen els articles corresponents dels topònims Es Pont d'Inca, Es Pla de na Tesa i Sa Cabana.
- ◆ El mal gust d'alguns escrits -que no se publiquen- ofensius i insultants per a diverses persones i col·lectius ben popu-  
lars.

◆



## EL TRÀNSIT DE SA CABANETA, UNA REFORMA QUE NO SOLVENTA EL PROBLEMA

Des de que l'augment de trànsit a Sa Cabaneta ha anat dia a dia augmentant, el problema del camí de n'Olesa continua igual, és a dir sense resoldre, això malgrat una reforma que es va dur a terme per veure si d'aquesta manera creuar Sa Cabaneta no es convertiria en un autèntic suplici pels conductors.

La idea de la reforma duita a terme al camí de n'Olesa és bona, però sobre la pràctica s'ha vist com al final era totalment inútil. No són pocs els dies que dos camions pràcticament col·lapsen el trànsit, ja que no es poden creuar a molts d'indrets d'aquest camí, amb el malestar conseqüent dels conductors que van darrere ells.

### LA REFORMA NO FUNCIONA PER CULPA DELS MATEIXOS CONDUCTORS.

La reforma contempla una sèrie de guals per tal que els cotxes es puguin decantar i cedir el pas al vehicle que ve en direcció contrària, però l'incivisme i la manca de respecte envers els senyals de trànsit, així com la poca actuació de la Policia Local fan que aquests guals estiguin pràcticament sempre plens de cotxes aparcats, dificultant el trànsit alhora que rompen una de les normes més essencials de circulació per deixar un vehicle a un lloc prohibit i que dificulta el pas d'altres vehicles.



### MOLTS DE DANYS MATERIALS ALS VEHICLES APARCATS.

Aquesta insensibilitat dels conductors que aparquen malament, i la manca d'actuació de fer complir la normativa per part de la Policia Local, ja que practicament mai es pot observar als vehicles mal aparcats que duguin la corresponent multa, fa que no siguin pocs els cotxes ben aparcats que resultin amb els retrovisors romputs degut a la dificultat que tenen els cotxes per creuar-

se, i el més trist és que la majoria d'ells no troben cap nota, amb el perjudici del propietari del cotxe aparcats.

### LES VORAVIES TAMBE SOFREIXEN EL PAS DELS VEHICLES.

A més dels cotxes les voravies també pateixen danys al llarg del carrer per mor del desgavell del trànsit, i quan plou fa que siguin un motiu de què molta d'aigua entri dins les cases.

Els camions, com els cotxes, es veuen obligats en alguns indrets a pujar damunt la voravia per tal de poder-se creuar. I un pic no fa res, però un rera l'altre ha aconseguit que a molts de llocs la voravia per on passen els pesats vehicles s'hagui enfonsat, sobre tot quan son els camions de gran tonatge.

### L'A.V. VOL UNA CONTRAREFORMA

L'Associació de veïnats de Sa Cabaneta no està d'acord amb aquesta reforma i vol mantenir una reunió amb l'Ajuntament i els responsables de la Policia Local, per fer-los una proposta que consisteix en canviar el lloc d'aparcament. Ara és a la part de l'Ajuntament, i ells proposen que sigui a l'altra part. Un dels motius que addueixen és que d'aquesta manera, tots els carrers que surten al camí de n'Olesa no tendrien cap impediment de visibilitat degut als cotxes aparcats. També troben insuficients els guals on està prohibit aparcar

### LA POLICIA LOCAL TÉ UN NOU INFORME

Un oficial de la Policia Local ens va informar que ells han redactat un nou informe i que també, igual que l'Associació de veïnats, estan a l'espera de mantenir una reunió amb els responsables municipals, així com amb la mateixa Associació, per tal de cercar la solució del problema.

### UNA POSSIBLE SOLUCIÓ

Per evitar l'enfonsament de les voravies, una de les possibles solucions seria limitar el tonatge del camí de n'Olesa i que no hi poguessin passar ni els contenidors ni les banyeres. Una altra solució seria només aparcar per un temps determinat, mitja hora, exceptuant els residents.

Però totes les solucions passen perquè es respectin els senyals de trànsit i la Policia Local els faci respectar.

**MIQUEL BOSCH i AUBA**

E  
d  
i  
t  
o  
r  
i  
a  
l

### EL CENTRE DE BUP O ELS PROBLEMES DE DEPENDRE DE MADRID.

La realització del centre de B.U.P. o millor Institut d'E.S.O. a Marratxí sembla una de les típiques novel·les inacabables de qualsevol T.V..

El passat mes de desembre l'equip de govern municipal rebutjà una moció del PSM que demanava enviar un acord de ple a la Secretaria d'Estat d'Educació en el sentit d'incloure la construcció de l'institut com una prioritat del ministeri a curt termini. No prosperà perquè l'equip de govern considerava suficients les garanties i notícies que ells tenien sobre la construcció del centre.

El passat mes de març varen anunciar que vendria una personalitat de Madrid per corroborar que l'institut entraria dins el pla d'inversions de l'any 97. Vingué però no va dir res en relació al nostre municipi.

Ara el sr. batlle, al repàs que fa al primer any de govern, diu que com que comanden uns altres poden no considerar prioritària la construcció de l'institut. Vol dir que durant el temps que a Madrid comandaven els del mateix grup polític no han pogut tenir unes garanties suficients per la construcció de l'Institut.

Una de dues, o el pacte o acord que hi havia amb l'anterior govern central de Madrid només era de paraula o no hi havia cap pacte i ara ja comencen a escudar-se darrere la tan típica frase, i per altra part molt certa, "com que ara comanden els altres, que no són dels nostre partit, ens posen tots els entrebancs possibles per no fer l'institut".

Cal que quedin clares un parell de coses. D'una part que necessitem l'institut, sigui qui sigui el que governi. Dues, que les necessitats de Mallorca, s'han de resoldre des de Mallorca, i ja d'una vegada independentment de Madrid.

És una prova més dels partidismes infructuosos i dels problemes que ens duu des de sempre dependre de Madrid, que no saben ni si existim més que per cobrar els impost però en absolut per resoldre necessitats de primera mà, com la que pugui afectar l'educació dels nostres fills.





## Ha succeït

Els billets d'autobús de la línia d'Es Pla de Na Tesa pujaren deu pessetes perquè els autocars duen aire condicionat. La tercera edat es queixa perquè no diposen d'un preu especial per ells.

Ha acabat el curset de natació de l'Ajuntament, a les diferents piscines públiques de Marratxí, amb una gran festa. Enguany aquest curset comptà amb l'assistència de 850 alumnes repartits entre les piscines de Pòrtol, Es Pla de na Tesa i Sa Cabana.



Un conjunt de cinc pintores i dissenyadores mallorquines, entre elles Maria Horrach, presentaren un treball a la Fundació Pilar i Joan Miró. La idea que presidia el treball era "Què hagués passat si Miró no hagués nascut o no s'hagués dedicat a l'art". Aquest treball rebé una menció honorífica.

Andreu Andreu Ruíz de 32 anys d'edat patí un greu accident a Son Bonet. L'home rebé un cop a la part esquerra del cap amb

- continua a la pàgina 6

## No puc consentir...

Qui calla consent i jo ni puc ni vull consentir; per això escric a la revista Pòrtula.

No puc consentir que els responsables de la piscina municipal de Sa Cabana, treguin fora del recinte públic a dos nins de 12 anys per entrar menjant patatilla. Senyors, demostrat està que vostès tenen el monopoli de les vendes; si les hi compren a vostès poden menjar i, si no, al carrer. En aquest municipi prohibeixen tant que una persona ja no pot ni menjar i això que són nins, veure per creure.

No puc consentir que una mà negra a l'àrea d'esports jugui amb el pa d'una família de contribuents de Sa Cabana.

M'explic. El concessionari del polisportiu Sa Cabana va voler contractar els serveis d'un entès en esports i contactà amb un veïnat de Sa Cabana oferint-li un contracte per dur les instal·lacions, però resulta que un personatge de l'àrea d'esports d'aquests que volen menjar molt i bé i no volen que els altres mengin, ho va saber i pressionà al concessionari dient-li: "si no vols tenir problemes no agafis a ningú de la barriada". Després diuen que treballen per al poble. Algun dia donaré el seu nom, els seus dos llinatges i el càrrec que ocupa perquè els sé.

No puc consentir que intentin fer "sa massa i es cullerot" a n'Antoni Canyelles "s'Arraconer", responsable del camp de futbol de Pòrtol. Si l'any passat el putejaren perquè no li deixaren obrir el bar de la piscina municipal de Pòrtol, en aquesta ocasió intenten treure'l fora. Però aquesta vegada s'han trobat amb un cap dur, prova evident d'això és que en aquests moments l'assumpte està en mans del jutge. Si l'Ajuntament perd el plet, el contribuent serà el pagador de les despeses, indemnitzacions i del que vengui, gràcies a la mala gestió dels responsables de l'àrea d'esports.

Transparència, treball i respecte pel poble.

I que serveixi d'exemple: l'Ajuntament de la vila de Vilafranca ha creat una comissió especial, integrada per polítics, ciutadans i especialistes en esports, per estudiar la manera més adequada per la futura concessió del polisportiu municipal. A Marratxí tot el contrari i diuen que ho fan bé, vostès mateixos poden jutjar.

Josep Nigorra



**IMMOBILIÀRIA MARRATXÍ BALEAR, S.L.**

Aving. Antoni Maura, 11 Es Pont d'Inca

Tel / Fax: 79 54 11



**COMPRA-VENDA, PROMOCIÓ I EDIFICACIÓ  
DE TOTA CLASSE DE BÉNS IMMOBLES**



**GUIA DE SERVEIS - PLANA 30 - TROBAU ALLÒ QUE CERCAU - PLANA 30 - GUIA DE SERVEIS**



## Festes Populares 96 Es Pont d'Inca Nou

### Divendres, 6 de setembre

22:30 Teatre a la fresca. El taller de teatre PASSATEMPS de Son Sardina presenta: UNA TEMPORADA A CA SA DIDA. Original de D. Lluís Segura.

0:45 Karaoke. Animació musical.

Hi haurà servei d'hamburgueseria i cafeteria.

### Dissabte, 7 de setembre

9:00 Amollada de coets.

9:10 Cercaviles. Banda de música de Cas Capità.

10:00 Gimcana. Per a al·lots fins a 17 anys. L'entrega de premis serà durant l'actuació del grup CARUSSES.

10:30 IV trofeu de futbol sala "Es Pont d'Inca Nou".

12:30 Volada d'estels.

16:00 Concentració de bicicletes i volta per dins la urbanització. De 0 a 99 anys. Carrer des Caülls, davant el col·legi Blanquerna.

17:30 Cucanyes i joies. Animació infantil. Actuació del grup CARUSSES.

20:30 Ball mallorquí a càrrec del grup ES BROT des Pont d'Inca Nou.

De les 20:30 fins a les 22:30 sopar (es prega puntualitat. Gràcies).

22:30 Revetlla. Actuació de Paco Ballinas i TRAMUNTANA.

0:00 Amollada de coets. Pirotècnia Paulina Puig Santamaria.

Servei de bar en el lloc de les festes. La Comissió de Festes es reserva el dret de modificar els actes si fos necessari.

## Succeirà

### FESTES PENDENTS

Sa Cabaneta, Es Pont d'Inca Nou i Sant Llatzet -pel que ens ha arribat a la redacció- són les festes que encara podran alegrar per uns dies la vida dels marratxiners. Vegeu els respectius programes a planes interiors.

### PUJADA A LLUC A PEU

Ja és la 14ena edició i tindrà lloc dia 15 de setembre a partir de les 4'30 del matí. Vegeu programa d'activitats a la plana 26.

### ESCOLA PER A PERSONES ADULTES

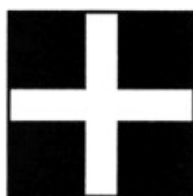
Els interessats es poden preinscriure entre el 15 i el 30 d'aquest mes. Vegeu la informació completa dels cursos a la plana 12.

### ESCOLES ESPORTIVES

L'Ajuntament crearà dues noves escoles municipals d'esport. Es tracta de l'escola municipal d'handbol i de l'escola municipal de tennis. Ambdues funcionaran durant el curs escolar al polisportiu del Costa i Llobera i al de Sa Cabana.

### UN GIMNAS A L'ABAST DE TOTHOM

Segons informà el regidor delegat d'esports, Lluís Tàpia, a finals d'estiu disposarem d'unes noves instal·lacions esportives en forma de gimnàs ubicat al Polígon de Marratxí, al mateix complex que hi ha la policia local. Aquest edifici havia estat dissenyat des d'un principi com a polisportiu però mai no s'hi ha emprat. Ara n'estan redissenyant una part i la dotaran d'una entrada independent a la de la policia. Tàpia afirma que es contractaran una sèrie de monitors per cobrir les necessitats de la nova demanda.



**SOS**  
MALLORCA

SERVICIOS ORGANIZADOS  
SANITARIOS

SERVEI

PERMANENT

24  
HORES

 727172 - 440444

Servei a domicili

ASISA, IMECO, PREVIASA, LA ALIANZA, ADESLAS, INST. ESPAÑOL, MEDIFIAT, A.X.A, SANITAS, MEDITEC, AGRUPACION MUTUA, WINTERTHUR, MAPFRE, SANIMED, VITALICIO SALUD, IGUALATORIO MEDICO QUIRURGICO, FEMENIA SALUD.

C/ Ca'n Bordoi, 5-2on Palma  
C/ Torrent, 5 S'Arenal

- \* Metges d'urgències
- \* Practicants / A.T.S.
- \* Ambulàncies
- \* Anàlisis clíniques
- \* Assistents Socials
- \* Traumatologia d'urgència
- \* Reconeixements i *chequeos*
- \* Tractaments de :  
Addiccions, alcoholologia  
Psicologia, psiquiatria

## Ha succeït

l'hèlice del rotor posterior d'un helicòpter. L'aparell, que pertany a l'empresa Sky-helicopters, en aquell moment estava amb el motor a ralenti. La víctima s'apropà a l'aparell per raons no determinades. La unitat mòbil del 061 que l'assistí diagnosticà un traumatisme cranioencefàlic greu.

Es preveu la pujada del servei de recollida del fems. Aquest veurà doblada la seva quantitat a causa de l'entrada en vigor d'una nova taxa per eliminació de residus sòlids urbans com a resultat de la posada en marxa de la incineradora.

El marratxiner Guillem Morro fou l'encarregat d'obrir les festes de Sant Roc a Porreres amb un pregó.

La Policia Local va detenir el passat 4 de juliol a dos individus després d'un atracament comès a l'apotecària d'Es Pla de na Tesa.

Durant el passat ple de 6 de juny estava previst resoldre els recursos ordinaris plantejats de dos policies locals contra el concurs convocat per la Corporació per a cubrir dues places vacants d'oficial de Policia Local. La solució final fou desestimar-los.



L'ajuntament de Palma promou la creació d'una mancomunitat de serveis funeraris on hi participaran les empreses més importants de Mallorca. La iniciativa està lligada a la desaparició dels monopolis d'aquest sector i al desig de Cort de rendabilitzar les instal·lacions de Bon Sosec.

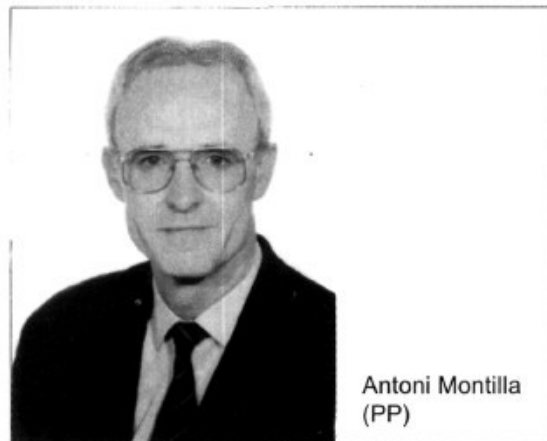
El PSM de Marratxí ha tret al carrer el número sis del seu full informatiu, tot aprofitant la conjuntura de les passades festes de Sant Marçal i del primer any del nou govern municipal.

- continua a la pàgina 7

# L'OPOSICIO ANALITZA EL PRIMER ANY DE NOVA LEGISLATURA

*Si el mes passat era l'equip de govern el que feia balanç de la gestió municipal del seu primer any, avui és el torn de l'oposició.*

*Els portaveus del PP, PSM i EU fan un balanç en relació a la seva visió del tema, analitzen les manifestacions del batle, Martí Serra, aparegudes al darrer número i comenten el pacte PSOE-IDMA.*



Antoni Montilla  
(PP)

Aquest primer any ha estat molt fluïx, és una continuació de l'anterior. Es governa cara a la galeria, s'intenta consolidar una espècie de "Règim" fent que els seus tentacles arribin per tot arreu amb festa, pandero i subvenció. Els problemes bàsics es ralentitzen, com són les dotacions de clavegueram i aigua potable i la falta d'energia per resoldre el tema urbanístic. Som l'únic municipi de Mallorca que té el seu casc urbà sense clavegueram. Al l'any 91 altre municipis que no el tenien, enguany l'acabaran. Segons les previsions del govern socialista de Marratxí probablement el de Pòrtol durarà encara 5 o 6 anys més. Amb un pla seriós de contenció pressupostària i de finançament tot el clavegueram s'hauria d'acabar l'any 99.

No hem vist una actitud decidida des del principi per a revisar el tema urbanístic. Una qüestió tan prioritària i de debat pel PSOE quan estava a l'oposició.

En relació a les manifestacions del batle en primer lloc ens ha cridat molt l'atenció aquestes paraules "... i creant agrupacions i clubs per la gent de la tercera edat". És la segona prioritat de les seves actuacions. No creim que un Ajuntament s'hagi de dedicar a crear

agrupacions, les agrupacions es creen per pròpia iniciativa dels interessats. És la política del PSOE. Si plantejar-se d'una manera seriosa el tema del medi ambient és que després de quatre anys d'acabar fases del clavegueram de Sa Cabaneta, aquest no funcioni encara...! I ja hem sentit massa vegades que la culpa és dels altres. És evident que el batle no és un bon

negociador. Altres batles del seu partit amb els mateixos interlocutors se'n surten millor.

Ens fa por això de l'empresa municipal, veient com els agrada copiar de Calvià, segur que els ciutadans no en sortiran guanyant. Tornarà a ser un "coladero" d'alts funcionaris amb sous astronòmics. Es dirà Marratxí-2000?

En relació a Bon Sossec ja hem manifestat diverses vegades la nostra opinió. L'aigua no es perd mai per un sol forat. Només li falta dir a Martí Serra que el PP o José M<sup>a</sup> Aznar han modificat ni més ni manco que la llei de bases de Règim Local per mor de Marratxí. Ja ho val!

En referència a l'Institut, estam tots d'acord amb el fracàs de l'equip socialista en la gestió d'obtenir l'Institut. I governaven els seus. En cinc anys no han aconseguit ni un trist paper oficial que afirmàs que ja tenien pressupost previst per construir-lo. Ara que just fa tres mesos que governa el PP, diuen "... la conducta del PP pot ser molt diferent". Quina barra! Volem dir al batle que el PP no posarà pals a les rodes, que lluitarem perquè es signi el document o conveni i que farem el màxim esforç per aconseguir-ho. I ara que n'Aznar ja s'interessa per Marratxí...

Quant a l'urbanisme, es veritat que tenim un municipi complex i que fa que l'urbanisme i el seu desenvolupament ho siguin. Ara bé, esperar cinc anys per donar una passa per intentar resoldre temes o modificar les NN.SS., ens sembla excessiu. Durant cinc anys s'han limitat a sancionar, a recaptar el màxim per obres il·legals d'abans i moltíssimes del seu temps. Poden dir que s'ha mirat a tots amb el mateix criteri? S'han sancionat a tots amb la mateixa mida? Tots els expedients són clars i transparents?

El pacte PSOE-IDMA resulta absolutament el més negatiu. Al PSOE li feia falta per a poder governar teòricament dos anys. És de domini públic que ja fa cinc anys que en Martí comanda i tres més que n'hi queden. És lamentable que el suport d'un partit, d'un senyor, sigui tan car i innecessari per un municipi. És increïble que el senyor Bestard ens costi al marratxiners 20 milions de pessetes aquesta legislatura per la seva "dedicació exclusiv". La mateixa xifra que na Conxa Obrador per l'altra dedicació exclusiva i fer les comparacions seria molt trist.

Si arriba a fer de batle, recomanem assistir als plens de l'Ajuntament per passar una bona estona de riure o passar pena, segons qui sigui... (Prometem fer un monogràfic sobre aquest tema).



Rafel Crespi  
(PSM)

**E**l comentari sobre el primer any de nova legislatura crec que s'ha de respondre des de dos angles diferents. En primer lloc donar a conèixer quina tasca ha fet el PSM-Nacionalistes de Mallorca dins l'Ajuntament com a oposició, que és la tasca que li assenyalaren els resultats de les urnes. Jo, en aquest cas la definiria com una tasca de marcatge -si se m'és permès aquest símil futbolístic- i d'estímul. D'entrada no ens ha interessat fer una oposició morbosa i escandalosa, treient punta a tot. Potser aquesta seria una oposició molt vistosa però molt poc efectiva i a més a més porta a la crispació innecessària. La defineixo com una oposició de marcatge, això vol dir estar molt al damunt de tots els temes municipals per tal que les coses es facin el millor possible i que cada ciutadà tenguí les mateixes opcions i que es resolguin els problemes de la ciutadania en general, no els d'alguna persona o interès particular. També és una oposició d'estímul. Crec que ha estat molt bona l'entrada del PSM-Nacionalistes

de Mallorca a l'ajuntament perquè ha estimulat i incentivat actuacions de les quals el partit és molt sensible (medi ambient, urbanisme, normalització lingüística), que a la legislatura passada havien quedat aparcades bé perquè no gosaren a emprendre-les, bé perquè ningú no els ho exigia des de dins l'ajuntament, bé perquè s'estimaren més invertir esforços i doblers en altres temes més populistes, com declarà el batle a Pòrtula 166. De totes maneres, en alguns aspectes no estam conforme, posem per cas el tema de normalització lingüística on no s'acceptà una proposta nostra i els resultats han estat evidents, ha entrat personal que no domina el català i empra sistemàticament el castellà per expressar-se. Així no s'avança...

L'altre caire de la pregunta és com valorar la tasca de govern. Bé, un poc ho hem contestat ja. Es va fent, a vegades no saps ben bé cap a quin nord apunten, en d'altres actuen amb una lentitud exasperant, el cas més emblemàtic ha estat el del Bon Sossec. A vegades tenc la impressió que l'ajuntament és un joc de cartes on guanya qui es marca més farols en comptes d'atendre realment els problemes de la ciutadania en cooperació amb tots els qui formam el consistori... però, dissortadament, són les regles de la política.

Les declaracions del batle són les típiques que se solen fer en aquest cas. Poc compromeses i poc concretes. Sempre es parla dels mateixos temes però mai no es concreta res. Per exemple, l'Institut. Ara si no el fan aviat tendran a qui donar la culpa, al PP, abans amb una administració socialista la donaren al solar i a no sé quins problemes, quan hi ha pobles de Mallorca que sí l'han tengut. L'estació del Pont d'Inca, no sé quantes coses hi han de posar: una oficina de correus, ara una unitat de salut... però els anys passen i tot no queda en altra cosa que projectes i a vegades estudis que pagam religiosament amb la marrota de tots però que, dissortadament, no ens solventen els problemes.

En relació al pacte ja ho hem dit moltes vegades. És un pacte que ha d'anar molt untat: una per tu i una per jo. I a vegades, aquesta duplicitat no es correspon en

## Ha succeït

En un ple extraordinari la coalició de govern municipal de Marratxí presentà una moció d'urgència per rebutjar les paraules del diputat del Parlament Balear Gabriel Cañellas en relació a l'assassinat de la mestra d'escola. L'oposició, tant el PP com les forces progressistes, també votaren a favor de la moció.

Bon Sosec ha aconseguit reduir les seves deutes en uns dos mil cinc-cents milions de pessetes, cosa que ha permès al jutge que tramita la suspensió de pagaments modificar la situació d'insolvència de la promotora. Aquesta nova situació es deu a la renúncia del cobrament per part d'alguns acreedors.

La Conselleria d'Obres Públiques va presentar un projecte valorat en 15'5 milions de pessetes per a millorar els accessos a la urbanització d'Es Pont d'Inca Nou.

La urbanització de Son Caulelles s'ha convertit en una zona urbana de molt de trànsit i presenta greus problemes de circulació malgrat la senyalització de la zona, que no és repectada.

L'empresa de seguretat privada Procesa ha denunciat a un constructor dels pisos de l'Ibavi d'Es Pont d'Inca. L'acusació ha estat feta per presumpta agressió al guàrdia jurat que vigilava un bloc de les vivendes i volgué impedir l'entrada a l'edifici al constructor i a un grup de treballadors que l'acompanyaven. El guarda rebé un fort cop que li ha provocat contusions i problemes amb les cervicals.



Davant la passivitat del consistori de l'Ajuntament la comunitat de propietaris del Polígon de Marratxí ha decidit posar en mans dels seus advocats varis temes plantejats al consistori i dels quals no s'ha obtingut cap resposta.

- continua a la pàgina 8



## Ha succeït



El nou aparcament públic de sa Cabaneta, situat davant l'Ajuntament, disposa de 46 places i el pressupost de les obres estava xifrat en 4 milions.

L'edifici municipal de Sa Cabana és des del dia 28 de juny seu oficial dels serveis socials a Marratxí, que ofereixen assistència social, de medi ambient i una borsa de treball oberta per tots els marratxiners.

Dia tretze de juny un conductor d'una furgoneta morí després de xocar contra un camió a la carretera vella d'Inca devora el creuer d'Es Pla de na Tesa.

El passat dia 30 de juny hi va haver un dramàtic accident de trànsit a l'autopista d'Inca devora Es Figueras. Un microbús que duia uns turistes fins a l'aeroport va sortir de la via pel marge dret i va xocar contra unes faroles. Després de xocar contra la primera va girar damunt ell mateix i tot seguit arrabassà una segona farola i quedà girat per la seva part esquerra. Vuit del estrangers ferits varen ser evacuats del lloc i foren ingressats a clíniques de Mallorca, Rotger, Son Dureta i la Femenia. Dos dels estrangers perderen la vida a l'accident.

eficàcia. Però això els convé molt perquè amb aquesta excusa satisfan bé els seus cercles mediàtics. És un matrimoni d'interessos. A vegades, quan ho contempl des d'una perspectiva d'observador escèptic, diguem-ne des de la meua vessant com a escriptor, ho trobo divertit. Hi ha material per fer-hi un bon sàinet còmic.

ho han fet públic.

Sobre Serveis Socials creim que s'ha actuat molt bé. Volem citar l'oficina de Sa Cabana. Si més no també trobam que falta una política activa cap als joves, per a la joventut.

De cultura també tenim una opinió positiva.



Miquel Rosselló (EU)

Citaríem una sèrie de problemes que consideram greus i dels quals se n'hauria de treure una solució ja, com el cas de l'aigua, neteja de carrers, manteniment de zones verdes, circulació i transports. De fet sobre transport, EU presentà una moció per a l'estudi del transport que fou aprovada pel novembre i que encara no s'hi ha fet feina. Igualment presentàrem una moció en la que proposàvem la creació d'una oficina de serveis en Es Pla de na Tesa, la moció s'aprovà però encara no s'ha creat l'oficina.

**P**el que fa al primer any de nova legislatura nosaltres globalment tenim una opinió positiva malgrat que a vegades no coincidim en algunes coses amb l'equip de govern. Estam contents, per exemple, que s'hagi creat el Reglament de participació ciutadana, ara bé creim que s'hauria d'haver convidat més als ciutadans a participar en la seva creació...

Sobre urbanisme veim que hi ha voluntat política de fer-hi feina, per exemple citar que s'ha plantejat fer la revisió de les normes subsidiàries, però trobam també que encara no hi ha una estructura de com ni de quan fer-ho. O si ho saben encara no

En relació als problemes que presenta el batle hi estam d'acord, però malgrat que Serra presenti algunes solucions trobam que no dona terminis, no fixa dates per resoldre aquests problemes.

Quant al pacte de govern ens sembla bé. Vists els resultats electorals en xifres és el millor pacte que es podia fer. Li falta, però, una major coherència, més informació i transparència, facilitar més la participació i el debat. Creim que fan una política de solucions i trobam que falta una major participació a nivell de tots.

R.-



# S'ESTACA

*Bon ambient i diversió de GENT JOVE*

*Direcció:*

*Maties Mesquida, Epi Mesquida i Xisca Sastre*

**Ens vestim de festa !!!**  
**...tot l'estiu tendrem bauxa**

**ESTAU ATENTS**

**A LES DIFERENTS FESTES SORPRESA**

C/ Marquès de la Font Santa, 40A Tel. 14 07 87  
SANTA MARIA DEL CAMÍ

# GABINET PSICOLÒGIC

## *Tramuntana*

**Setembre és el primer mes escolar. Comença bé el nou curs!  
Una bona mà per ajudar a tenir èxit amb els estudis**

Durant el mes de setembre s'iniciaran els següents programes de reforç:



### **PROGRAMA DE COMPRESIÓ LECTORA**

Objectiu: Potenciar les habilitats per la lectura oral i comprensiva.

Dirigit a: 2on i 3er Cicle d'educació primària.

Dies: 10, 12, 17, 19, 14 i 26 de setembre, a les 17 hores.

Duració del programa: 12 hores.

Preu: 6000 ptes. (inclou material)

### **PROGRAMA D'HÀBITS I TÈCNIQUES D'ESTUDI**

Objectiu: Assolir els hàbits d'estudi com una conducta habitual dins la vida diària de l'estudiant. Millorar l'atenció i concentració. Desenvolupar tècniques de lectura analítica, subratllat, esquemes, memorització i autoavaluació.

Dirigita: 1er i 2on cicle d'ESO.

Dies: 9, 11, 16, 18, 23 i 25 de setembre a les 17 hores.

Duració del programa: 12 hores.

Preu: 6000 ptes. (inclou material)

Plaça de l'Església 2, 2  
Tel. 79 77 70 (contestador automàtic)  
Mòbil: 989 32 05 96 - Pòrtol

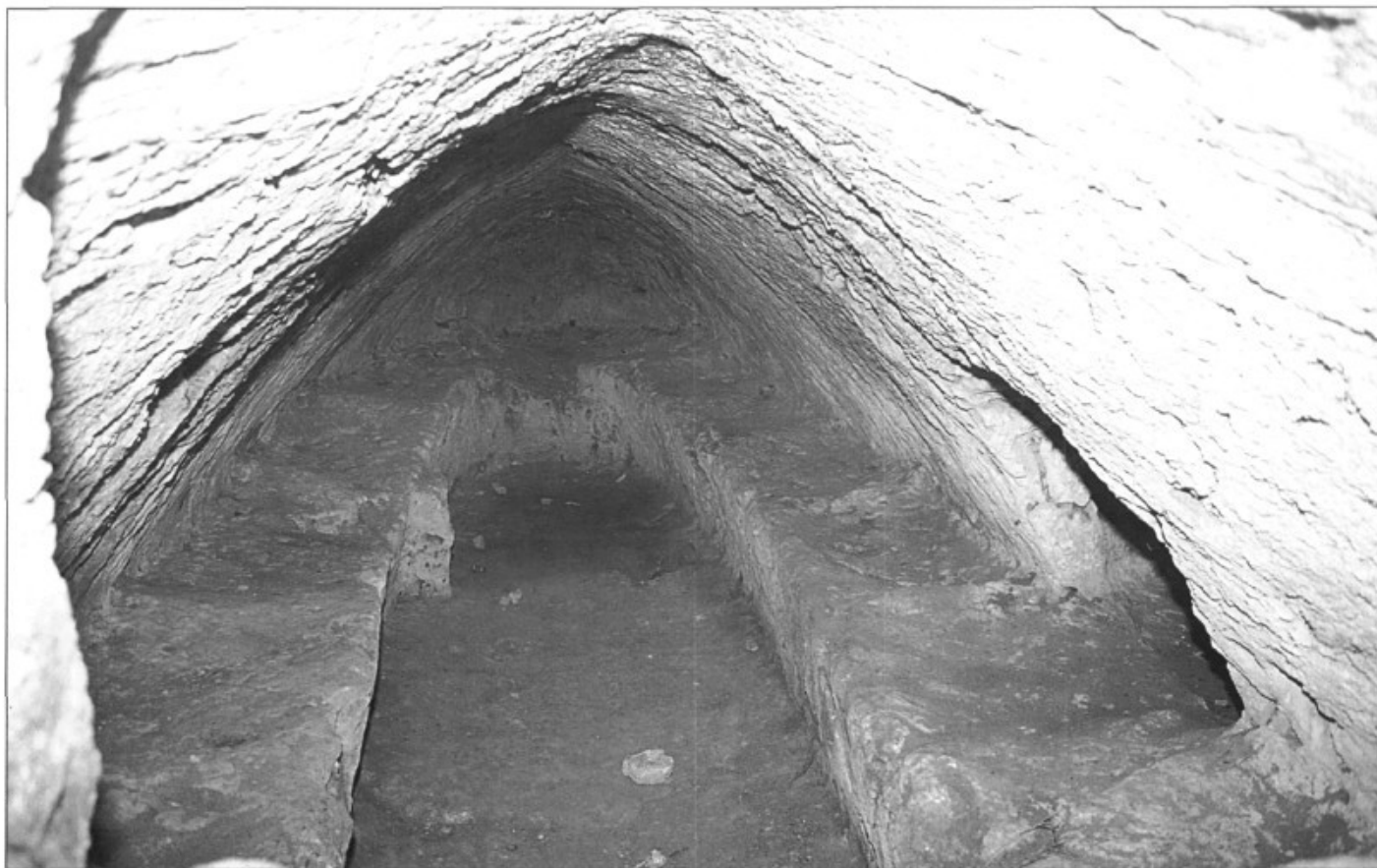
## LA COVA DE SON CAULELLES, PATRIMONI PER PROTEGIR

Aviat tornarà també el mes d'agost. Tot tornarà al seu lloc. Enguany, un dels temes estrella entre els col·lectius socials més actius i en els medis de comunicació és el Patrimoni: la seva recuperació, que tant té a veure amb el nostre orgull i sentiment de poble, amb les nostres arrels culturals, amb la memòria històrica

col·lectiva, amb la nostra imatge d'uropeisme. El setembre convé recordar-ho i actuar. Ens queda una tasca dura i continuada. Emperò, li donam llargues, perquè falta empena i emoció. Falta convicció. Molins, patrimoni religiós, edificacions singulars, arquitectura popular, camins amb història, patrimoni

arqueològic..., tots se'ns estan tudant. La cova de son Caulelles, que surt ja a moltes publicacions en un lloc destacat, no ha rebut mai cap atenció especial. Les visites que rep no tenen cap respecte pel lloc i va patint maltractaments i incúria. A quina consciència cal repicar?

**Vicenç Sastre**



**Restaurant**

**Ca'n Farineta**

Carn i Peix

C/ Marquès de Mondéjar, 5  
Tel 60 43 74  
Es Figueràl

### Construccions i enrajolats

Joan Serra Carbonell  
Pep Garau Dols

Pòrtol  
Tel. 79 74 32  
60 25 10

### Instal·lacions Coll

Instal·lacions elèctriques  
Electricitat industrial  
Llanterna  
Calefacció  
Energia solar

C/ Mallorca, 3  
Tel. 60 21 95  
Pòrtol



## FESTES de sa CABANETA del 31 d'agost al 8 de setembre de 1996 No les te pots perdre !

**DISSABTE 31 d'agost**

18:00 h Futbol a Son Caulelles.  
Categoria juvenil: Sporting Sant Marçal -  
Societat Esportiva La Salle

19:30 h Penjada de banderes .  
Cercaviles i xeremies.

21:30 h Pregó a càrrec de joves del  
poble. Coca per a tothom.

22:00 h Recital de música amb el  
grup Herbes Dolces.

**DIUMENGE 1 de setembre**

10:00h Marató fotogràfica. Patro-  
cinada per LASER.

10:30h Excursió històrica per sa  
Cabaneta. Guia: Xisco Tomàs.

**DILLUNS 2 de setembre**

20:00h Inici dels tornejos de dar-  
dells i escacs al Bar la Unión.

**DIMARTS 3 de setembre**

21:00h Inauguració dels nous  
locals de les Associacions de  
Mestresses de Casa i de Veïnes i Veïns  
de sa Cabaneta.

Exposició de la Marató  
fotogràfica (vespres de 20 a 22h).

**DIMECRES 4 de setembre**

20:30h Obertura (a l'escola de la  
plaça) de l'exposició a càrrec de les  
Mestresses de Casa (vespres de 20 a  
22h).

21:00h Vetlada per la Pau. Concert  
de joves promeses i lectura de poemes a  
la capella del Convent, amb la presència

destacada d'un músic i d'un poeta  
convidats.

**DIJOUS 5 de setembre**

21:30h Fritada de germanor a  
càrrec de l'AVV.

22:30h Ballada Popular amb Al  
Mayurqa.

**DIVENDRES 6 de setembre**

18:00h Protagonistes els Infants.  
Gran vetlada infantil (fins a 14 anys):  
carreres de joies, cintes, jocs...

21:00h Actuació del grup

d'animació infantil BUIROTS.

22:15h Actuació de la Banda Muni-  
cipal de Marratxí.

**DISSABTE 7 de setembre**

09:30h II Gran Gincana Es Campet.  
18:00h I Cursa Popular. Patrocina-  
da per DECATHLON. Categories juvenil i

cadires de rodes: 2.000 m. Categories  
absoluta i veterans: 8.000 m (18:30h)

21:00h Concurs de Karaoke. Pre-  
senta Maria Rosa Juan.

22:30h Gran Revetlla: Guantes Ne-  
gros i final de Karaoke.

**DIUMENGE 8 de setembre**

10:30h Missa solemne a Sant  
Marçal en honor de la Mare de Déu de  
Marratxí.

17:30h Volta amb Bicicletes de  
muntanya pels camins antics de sa  
Cabaneta.

18:00h Homenatge a la Vellesa.  
Recital d'Antoni Morlà.

22:00h Teatre: S'Estel d'Or pre-  
senta «S'amor no se jubila»

24:00h Gran fi de festa. Castell de  
FOCS ARTIFICIALS.

(organitza: comissió de festes 96)

Tots els actes (excepte que indiquin el  
contrari), es faran a la plaça de l'ajunta-  
ment.

Col.laboradors: Ajunt. de Marratxí, Ass.  
de Mestresses de Casa, Ass. de Veïnes i  
Veïns, Club de Gent Major s'Olivera, Grup  
d'Esplai es Campet, Parròquia de Sant  
Marçal.

Dibuix de Pere Sureda.



*Miguel Angel*

**Perruqueria**

Horari:

Dimecres horabaixa  
preu especial 3ª edat

dimarts a divendres, 9 a 13'30 h.  
15'30 a 22'30 h.

dissabte, 9 a 18 h.  
Per més comoditat demanau hora.

C/. Major, 66 Tel. 79 77 38  
Pòrtol

**NOU TALLER A PÒRTOL****TALLER****TOMEU JOAN**

(REPARACIÓ D'AUTOMÒBILS)

c/ Major, 5 Tel 60 22 98 Pòrtol

## Escola per a persones adultes de Marratxí

### Mai no és tard

### Curs 1996-97

#### Àrea Acadèmica

Alfabetització · Neolectors ·  
Certificat d'estudis · Graduat  
Escolar · Preparació proves  
lliures F P 1: Sanitari -  
Administratiu - Mecànica -  
Electricitat

#### Àrea Cultural

Ortografia · Tècniques  
d'estudi · Cos humà i  
salut · Ecologia i medi  
ambient · Introducció a la  
física i química · Idiomes:  
Anglès I, II i III - Català I,  
II i III - Català per a  
castellanoparlants -  
Català per a estrangers ·  
Informàtica I, II i III ·  
Geografia, Història i Cultu-  
ra de Mallorca.

#### Àrea d'oci i temps lliure.

Cuina · Bricolatge ·  
Restauració de mobles...  
· Ball de Saló · Música ·  
Instruments · Taller de música  
· Solfeig · Ball de Bot ·  
Expressió Plàstica: Ceràmica -  
Torn - Taller de Pastorets -  
Monogràfics - Treballs  
manuels - Pintura - Taller de  
Costura - Art Floral.  
Expressió Corporal: Tai-chi ·  
Gimnàstica · Ioga.

Informació i pre-inscripció del  
dia 15 fins el dia 30 de  
setembre a:

Àrea de Cultura i Educació de  
l'Ajuntament de Marratxí.  
C/ Sta. Bàrbara, s/n. Sa  
Cabaneta  
de 9'30 a 13'30 h.

Tinència de Batlia al Pont  
d'Inca.  
Avinguda d'Antoni Maura, 22  
de 9'30 a 13'30 h.



Àrea de Serveis Socials,  
Sanitat i Medi Ambient  
Camí de Sa Cabana, 57 - Es  
Pont d'Inca  
de 9'30 a 13'30 h.

Escola Municipal de Ceràmica  
"S'Escorxador" (Ctra. de Sa  
Cabaneta-Pòrtol, s/n).

Escola Municipal de Música  
Edifici "Erika"  
Avinguda d'Antoni Maura. Es  
Pont d'Inca.  
Dimecres i divendres de 17 a  
19 h.

En aquesta oferta  
formativa hi col·laboren  
les entitats ciutadanes de  
Marratxí.

Qualsevol curs que  
interessi i que no estigui  
en aquesta oferta es  
podrà dur a terme  
sempre que hi hagi un  
nombre d'alumnes  
suficient.

Ministeri d'Educació i  
Ciència Direcció Provincial de  
Balears Unitat de programes  
educatius.

**Ajuntament de Marratxí**  
**Àrea de Cultura i**  
**Educació**



MINISTERI D'EDUCACIÓ I CIÈNCIA  
DIRECCIÓ PROVINCIAL DE BALEARS  
UNITAT DE PROGRAMES EDUCATIUS



AJUNTAMENT DE MARRATXÍ  
Àrea de Cultura i Educació

## Campament d'estiu del MIJAC

El campament es va dur a terme del 6 al 12 d'agost i es celebrà a l'alberg de Mas Silvestre, a Barcelona. Cap allà, ben enmig de la muntanya i la natura, partírem un grup de 33 persones amb la intenció de divertir-nos d'allò més.

Era la segona vegada en deu anys que el campament d'estiu es celebrava fora de l'illa i això va fer que els infants estiguessin molt il·lusionats i amb un nerviosisme propi d'aquesta experiència.

Això de pujar a un avió és un fet hiper-motivador, i a partir d'aquí tot seria aprofitar aquesta energia per fer un gran joc, un joc que ens ocuparia sis dies i sis nits, i que donaria títol al nostre campament: "A córrer món".

Allarg dels sis dies ens vàrem dedicar a viatjar pels distints continents del món. D'aquesta manera, un dia ens desper-tàvem i ens trobàvem a Sudamèrica i apreníem a fer instruments dels Andes, o endinsats dins Àfrica ens disposàvem a

recórrer la ruta misteriosa del Nil en una gran ginkana, o fèiem a Amèrica del Nord un joc de rol que es deia "rics i pobres".

Va ser un recorregut fascinant que a la vegada vàrem aprofitar per anar reflexionant en torn a temes tan diversos com la diversitat, les arrels, la tolerància, la solidaritat o el tercer món. D'aquesta manera no fou viatjar per viatjar, fou viatjar per aprendre moltes coses que no eren precisament geografia i turisme.

Doncs així varen transcórrer els dies i les nits: coneixent països, cultures, problemes i realitats que serviren per enriquir-nos a tots un poc més i engrescar-nos cap a la construcció d'aquest món millor que tant i tant desitjam.

En resum, una experiència inoblidable i un desig comú de repetir l'experiència com més prest millor.

L'equip d'animadors del m.i.j.a.c des Pont d'Inca

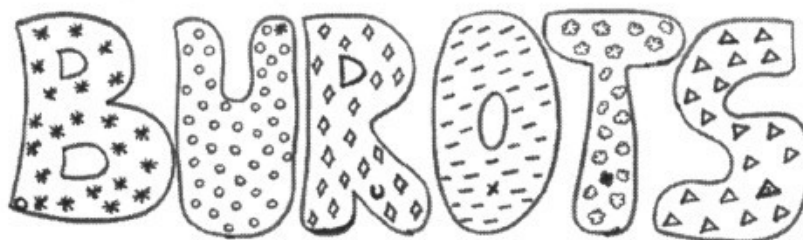


## Buroteiant

Amics i amigues del grup "Burots", a partir d'aquest mes teniu l'oportunitat de jugar amb noltros i guanyar molts de premis.

Participar és molt senzill, només heu de resoldre el passatemps que cada mes anirem publicant i després l'heu de dipositar abans del dia 15 de cada mes a qualsevol dels següents llocs:

Es Pont d'Inca: Papereria Xarol.  
Sa Cabana: Papereria Rocio.  
Es Pla de na Tesa: Papereria Mari.  
Es Figueras: Estanc Es Figueras.  
Sa Cabaneta: Papereria Sa Cabaneta.  
Pòrtol: Papereria S'Estel.



Voleu la gorra dels "Burots"?

Si voleu ésser més autèntics BUROTS haureu d'aconseguir la nostra gorra, però per això haureu de trobar l'errada que hi ha a cada una de les lletres de la paraula BUROTS.

Si les heu trobades ompliu les vostres

dades i enviau-les al lloc abans esmentats i entrareu en el sorteig de la gorra dels Burots.

Nom i Llinatges:

Adreça:

Telèfon:

Animau-vos i participeu!

# KALMA

-artesans-

Decoració amb flor seca  
Restauració de mobles  
Fusta artesanal

Cursets d'Art Floral en sec  
Cursets de Restauració de mobles

Camí de n'Olesa 123 Tel 79 79 03 Sa Cabaneta

FORN - PASTISSERIA

# BON JORN

El millors productes  
i el millor servei

De dilluns a diumenge, de 7 a 14 h.  
Horabaixes tancat

C/ Can Monjo Fondo, 8 79 75 72 Pòrtol

**PÒRTULA CADA MES A CA VOSTRA... FEIS-VOS SUBSCRIPTORS I CERCAU EL PREMI A LA P. 31**



## ALJUBS AMB ALES

Aquells que hem tengut la desgràcia de presenciar un incendi sabem com és d'esfereïdora la visió. En pocs moments, tot és una bolla de foc que engoleix, insadollable, quarterades i quarterades de bosc o garriga i que arrabassa a branques i fulles un cruixir que esglaia.

El paisatge del dia després és molt pitjor. La terra s'endola, demacrada, amb el blanc de la cendra i el negre del carbó. Les soques de fusta reïnosa esdevenen fumerals de mort colgada a les arrels. No hi ha res que escoltar ni res per sentir. És el silenci dels cementiris que ofega el cor en la buidor de la impotència.

Por i impotència. Dues sensacions contra les que estan ben vacunats els pilots que operen des de la base de Son Bonet. N'Enric i en Jorge Juan als comandaments dels Drómaders, en Pepe amb l'helicòpter i en Miguel Angel amb el Gavina d'observació. Aquests són els mitjans aeris de què disposa el Govern Balear a Marratxí, i que es complementen amb els de sa Canova i Son Not a Artà, els de l'aeroport d'Eivissa i els de la base d'hidros a Pollença.

La feina de cada un d'ells és ben distinta i per això es complementen bé. El Gavina és, com hem dit, una avioneta d'observació. La seva missió és doble. Per una banda, cada dia s'enlaira per talaia els nostros boscos en el que seria la funció preventiva. En el cas real d'incendi, la seva missió principal passa a ser la de coordinació, sobre tot de la resta dels mitjans aeris.

L'helicòpter és bàsicament una eina de transport. Té capacitat per a una brigada d'extinció de 6 persones que es troben -també com els pilots- tot l'estiu en guàrdia. Ocasionalment també pot realitzar tasques de salvament i extinció mitjançant un

mecanisme anomenat Bambi-Bucket. Aquest ormeig és com una espècie de mitja taronja que penja de l'aparell, i que tant pot servir per transportar quasi 600 l d'aigua com per evacuar d'urgència alguna persona.

Els Drómaders són avionetes d'extinció. És a dir, la seva funció és la de apagar el foc. El seu morro és un gran dipòsit d'aigua (2.500 l) que carrega d'un safareig a capçalera de pista en només un minut i mig. De fet, la rapidesa és l'adjectiu que caracteritza tots els moviments de persones i aparells quan parlem de foc. Si a Son Bonet es rep un avís d'incendi, immediata-ment es mobilitza un pilot. Aquest pujarà a l'avioneta, encalentrà els motors, carregarà el dipòsit, i s'enlairarà en menys de sis minuts. Si la cosa va de bo, es posaran en marxa els altres recursos.



I posats a guanyar temps, un podria pensar que fora bo tenir sempre els dipòsits d'aigua plens. El fet és que un drómader pesa menys que l'aigua que transporta. És a dir, que en partir a volar ple, és com si dugués una altra avioneta a damunt. Aterrar amb el dipòsit ple o mantenir-se a terra de la mateixa manera, suposaria una sobrecàrrega perillosa per a l'estructura de l'avió.

Malauradament, la majoria de pics en què es declara un incendi, el primer drómader no té capacitat per apagar-lo, i s'ha de posar en vol tot el dispositiu. Segons la importància del sinistre, vendran els altres drómaders o fins i tot la foca (malnom que donen a l'avió amfibi Canadair).

El vol de tots aquests aparells contradiu sempre la màxima de seguretat en vol que estableix que amb velocitat i alçada, tot es pot superar. Efectivament, la seva feina els obliga a volar baix



## S'Amagat

### Especialitats de la casa

Paleta de xot

Porcella

Frit mallorquí

Assortit de pizzes

Noces / Batejos / Comunions

Dinars d'empresa / Celebracions

reserves 79 73 59

Pòrtol

i a velocitats mínimes, per mirar d'encertar la descàrrega en el punt més adequat. D'aquesta manera els perills es multipliquen.

Pensem per un moment en les condicions de treball dels pilots de Son Bonet. Suposem que l'incendi s'hagi declarat en una zona de la Serra. Tenim una primera dificultat que serà el relleu orogràfic. Els pilots hauran d'estudiar les línies aptes de vol, les zones perilloses, les que convé atacar tot d'una, etc. Però hem de tenir en compte que normalment hi haurà fum espès que dificultarà aquesta anàlisi visual. Al fet que sigui o no un dia ventós, s'hi han d'afegir les turbulències que es creen per l'altíssima temperatura de superfície. I encara hi ha un altre perill que són les línies d'alta tensió. A contrallum els cables de corrent desapareixen amb molta facilitat. Per tot això la funció del Gavina, sobrevolant el foc per sobre dels altres aparells i coordinant



la feina d'aquests és imprescindible.

Aquest caramull de condicions adverses, fan que els pilots que participen en l'extinció d'incendis siguin, si és possible, encara més assenyats que els altres. Val més una vida que 1.000 Ha de bosc -ens diuen. Saben que treballen dins uns marges de seguretat mínims que no han de traspasar. Els cursos específics, les tècniques de vol quasi acrobàtic i, sobre tot, l'experiència els diuen el que poden i el que no han de fer.

El moment crític o de màxim perill és sempre el de la descàrrega. En tres segons l'aeroplà amollarà tota l'aigua que suposa la meitat del seu pes. Això produeix una forta sacxada per amunt. Tant és així, que els pilots utilitzen aquest efecte per sortir de situacions compromeses. En efecte, la manera més efectiva de combatre el foc és amollar l'aigua «contra coster». Si el dipòsit no s'obris, l'aparell carregat no tendria prou potència per remuntar

el rost i s'estavellaria indefectiblement. Per això, el mecanisme d'apertura és manual, talment la palanca d'un fre de mà.

A l'hora d'escriure aquest article (principis d'agost), s'havien produït a les Illes un total de 47 incendis que han cremat una superfície arbrada de 24 Ha i desarbrada de 53 Ha, a part de 33 sortides en fals. Podem dir que enguany l'Infern dorm.

A Son Bonet hi fa moltíssima calor. L'ambient és relaxat i enrevoltant una taula llarguera, asseguts a uns bancs de fusta, hi ha un estol d'homes que juguen a cartes. Tal vegada avui tampoc farà falta carregar els dipòsits.

*Josep Lluís Pol i Llompart*



**DARDER ABAD.  
CORREDURIA D'ASSEGURANCES, S.L.**

**TOT TIPUS D'ASSEGURANCES  
(Vehicles, Hogar, Vida, Salut...)**

**AGENT: Toni Montilla**

Avinguda Antoni Maura, 6 (Galeries Es Pont d'Inca)  
Tels: 60 11 63 - 908 26 75 23  
Fax: 60 11 63

07009 Es Pont d'Inca

**PÒRTULA CADA MES A CA VOSTRA... FEIS-VOS SUBSCRIPTORS I CERCAU EL PREMI A LA P. 31**

## Pere Duran, mestre de ball mallorquí

*Pere Duran, nascut as Pla de na Tesa, es va interessar pel ball mallorquí des de molt petit, quan tenia deu anys. Amb l'ajuda de sa mare començà a aprendre a ballar els boleros antics, mateixes i el Parado de Valldemossa, entre d'altres. Posteriorment, i per augmentar i millorar els seus coneixements, assistí a les classes de don Toni Planes, un dels millors balladors que ha existit de ball mallorquí, que vivia a Ciutat. El nostre personatge ens volgué deixar ben clara la diferència entre allò que ell ensenyava i els, diguem-ne, succedanis que, segons pareix, circulen arreu de Mallorca.*

### -Què és el ball mallorquí?

S'entén com allò que ens deixaren padrines i padrines, pares i mares d'aquell temps, d'allò que jo conec des que estic en marxa ara fa més de cinquanta anys. Ells ballaven el ball mallorquí: mateixes, jotes, copeos, etc. Ara han fet aquesta modernització de la gent que balla ball de bot i s'han inventat tot això. A mi me pareix molt bé, no és que ho critiqui, però no és el ball mallorquí.

### -Quina diferència hi ha entre el ball de bot i el ball mallorquí?

El ball de bot no té les mateixes posicions ni la mateixa elegància que el ball mallorquí. Aquest és un ball seriós, és una cosa de mostra i el ball de bot és com un invent.

### -Com va sorgir el grup s'Aplec de Marratxí?

He de dir que s'Aplec de Marratxí és de ball mallorquí perquè tot el grup és ensenyat meu i jo enseny ball mallorquí, no ball de bot. Jo som el fundador d'Aires des Pla de Marratxí; aquest grup es va desfer pels motius que siguin i en vaig tornar muntar un altre que es deia "es Pla de na Tesa canta i balla"; també es va desfer al cap de quatre o cinc anys. Ara m'he decidit a fer el darrer que és "s'Aplec de Marratxí". Ara bé, ningú és profeta a la seva terra i jo som el fundador del ball mallorquí a Marratxí; això ningú no ho pot negar. A Marratxí no han sabut què tenien fins ara i, així i tot, em coneixen a gairebé tots els pobles de Mallorca. He ensenyat a sa Casa Blanca, Sant Jordi, s'Aranjassa, s'Arenal, Llucmajor, Llorito, Petra, Sineu i llavors vaig anar cap a Santa Margalida i Maria de la Salut, Muro, sa Pobla, d'allà cap a Son Carrió, Sant Llorenç, Son Servera... Puc dir que he ensenyat gairebé per tota Mallorca. A més, he ensenyat el grup Flors del Salt de Puigpunyent, el Grup Aromes des Puig Marron de Santa Eugènia, el de Lloret de Vistalegre, etc.

### -Quanta de gent forma el grup s'Aplec de Marratxí?

Això se va començar com una escola de ball i els qui han continuat hem arribat a esser quaranta. Ara s'ha reduït un poquet i aproximadament som una trentena. Tenc l'escola de ball al club d'esplai de sa Cabaneta i assajam un pic per setmana; aquesta gent, quan en saben, passen a s'Aplec de Marratxí.

### -A qui li agrada més ballar, als homes o a les dones?

A les dones. Els homes són malfeners i s'estimen més anar de gresca.

### -A quin nucli marratxiner hi ha més participació? És més o manco igual o n'hi ha qualcun que destaca?

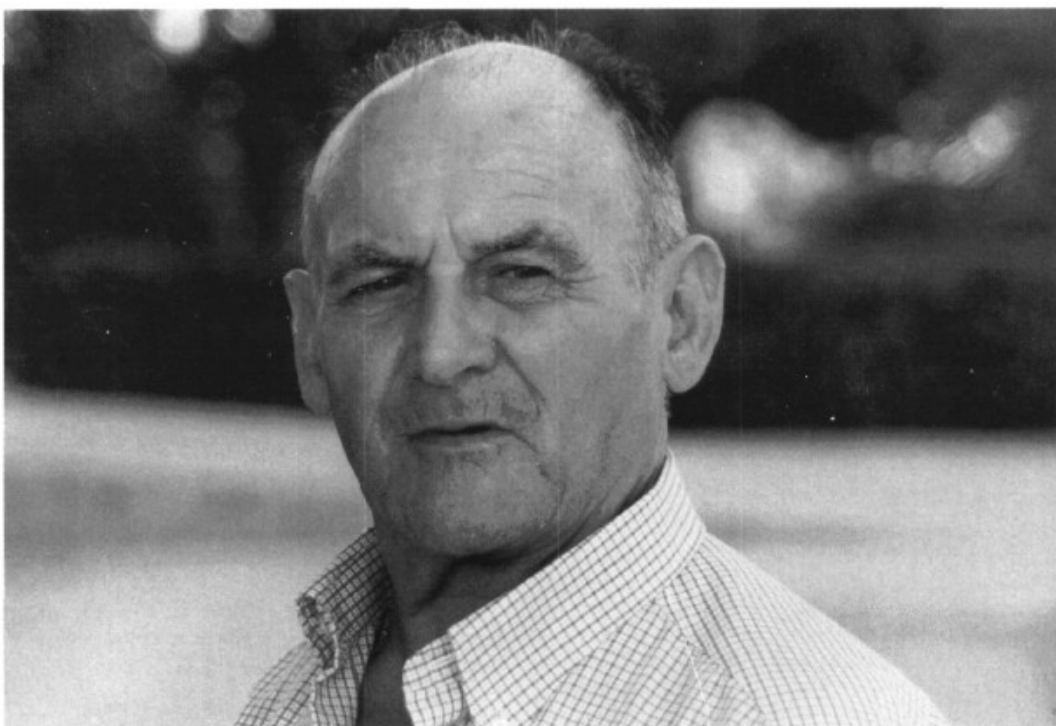
Bé, a aquestes escoles de ball ve gent de pertot. Per exemple, a l'escola de sa Cabaneta ve gent des Pont d'Inca, de Pòrtol, etc. Principalment jo em dedic a ensenyar gent de Marratxí; ara bé, si en ve qualcun que no ho és també hi cap.

### -Feis intercanvis culturals?

Sí, hem estat a França, Portugal, a Montijo, Mérida... Això va esser amb el grup es Pla de na Tesa canta i balla. A aquestes sortides sempre hem trobat molt bona gent i molt bona companyonia. Ha estat una cosa molt agradable. Si no tenim l'oportunitat de fer l'intercanvi no el feim, però si el podem fer sí. Un d'aquests intercanvis ens va costar, només el viatge, un milió de pessetes i el va haver de pagar el grup. Però ells també el varen haver de pagar quan vengueren aquí. Vull dir que aquests intercanvis són mals de fer si no disposes d'uns doblers.

### -Quines tècniques feis servir?

Aquí hi ha el problema. Tot això és a base de moltes d'experiències perquè a unes bandes trobes una classe de gent, a un altre lloc hi ha gent més joveneta i has d'anar sempre de la







manera que puguís. Els has d'educar a poc a poc al teu estil i si tenen il·lusió ho aprenen.

**JOSEP ANTONI CALVO  
CATALINA BESTARD**

ESPAI PATROCINAT PER L'ÀREA DE CULTURA I  
EDUCACIÓ DE L'AJUNTAMENT DE MARRATXÍ

**OPTICA  
CIUTAT**



Ulleres de sol amb  
vidres graduats  
a partir de

**8.900.- ptes.**

*Els oferim, de manera gratuïta,  
una assegurança  
d'un any amb la compra de qualsevol ullera  
graduada.*

Carrer Manacor 63 de Ciutat - Tlf. 46 37 77

## Campament a Menorca amb bicicleta

Del dia 20 al 28 de juliol, els rangers i guies de l'agrupament escolta Soca-Arrel, anàrem de campament a Menorca.

Acampàrem a n'es Pinaret, prop de Ciutadella. Fèrem diverses activitats, però la que més, anar amb bicicleta. Visitàrem platges, Cala en Turqueta, Cala Galdana, La Vall, Macarella,... fèrem tallers, com el de pintar-mos camisetes... El dijous partírem de ben matí cap a Santana, allà on estaven acampats els rangers de Sant Rafael (un agrupament menorquí), i amb ells passàrem dos dies, tot el dijous i el matí del divendres.

Amb els rangers d'allà intercanviàrem tallers, és a dir, noltros els ensenyàrem a fer fones i ells ens ensenyàren a ballar fandango.

Quan els deixàrem el divendres al matí anàrem a visitar un talaiot, lloc on dinàrem. Més tard quan haguérem dinat, i morts de set, anàrem a visitar la naveta dels Tudons (lloc on ens esperava na Fina amb un bon bidó d'aigua).

També, però ja quasi el dia de la despedida, el dissabte a vespre, anàrem a fer una volta per Ciutadella. Aquell vespre, com el primer, vàrem dormir a la parròquia de Sant Rafael. El diumenge, el darrer dia, ens n'anàrem cap al port ben prest, ja que havíem d'arribar d'hora per embarcar les bicicletes. Idò sí, amb un no res va arribar el diumenge, i també l'hora de despedir-mos dels bons amics que fèrem allà, dels dies de bicicleta, de tot el que vàrem fer en aquests vuit dies de campament.

Ah! I ja ens oblidàvem de dir-vos que coneguèrem uns caps molt simpàtics, na Susana, n'Eugènia, na Glòria, en David i en Xavi, i que sense l'ajuda d'aquest darrer no sé com ens hauríem arreglat.

També hem de dir que tenguèrem uns molt bons cuiners, na Fina i en Vicenç, que ens feien un dinars...

Bé, només hem de dir que crec que tots, o si no quasi tots ens ho passàrem d'allò més bé, i des d'aquí donam l'enhorabona als dos caps que ens acompanyaren.

*Catí i Neus*

## R.C.D. MALLORCA S.A.D.

*Quotes d'abonats Temporada 96-97*  
2ª Divisió A, 2ª Divisió B i equips filials

Preus des de 25.000 ptes  
Preus especials per nins, joves,  
jubilats i senyores

Informació i carnets: Estadi Lluís Sitjar  
Tel. 45 21 50

## Perfil

### Maria Roca Lassalle

És una dona de 88 anys; va néixer a Palma dia 13 març de 1908.

La família de part de la seva mare era francesa. Quan vengueren a Mallorca encara no hi havia cap òptica i el seu padri muntà l'Òptica Lassalle, al carrer de Sant Nicolau. En aquest carrer Dona Maria hi visqué molts d'anys; ara quan passa per allà sent una gran nostàlgia i per això ens diu que evita passar-hi. Ara viu per la barriada on es troba la Clínica Rotger, i els estius vénen a passar-los a sa Cabaneta.

És fadrina però sempre ha treballat com a mestre d'escola amb nins petits i diu que tots ells han estat com a fills per ella. També comenta que li agraden molt els nins petits i que en els fons si mai fan alguna dolentia no és amb la intenció de molestar.

Estudià per ser mestra d'escola i una vegada que tengué el títol va haver d'estudiar per presentar-se a unes oposicions per tal d'obtenir la plaça i també va fer uns cursets per poder donar classes als més petits, fer parvulari.

Primer de tot va fer feina a Consell l'any 34 i 35. Després vengué la guerra civil i per una sèrie de circumstàncies va haver de canviar d'escola. Resulta que l'inspector de llavors volia fer una "escola model de mestres joves" i la va fer a Palma i ella que llavors tenia 28 anys va ser traslladada a Palma. La idea de l'escola model de mestres joves no va agradar als altres inspectors, així és que una vegada que va haver acabat el curs es desfé i ella anà a Valldemossa, després tornà a Palma, i finalment va venir a Pòrtol on estigué 30 anys.

Quan era jove llegia molt, anava a passejar pel Born i al teatre. Ara dedica el seu temps lliure a fer mots encreuats per tal de "fer-li fer feina al capet".

Li agradava molt viatjar i ha viatjat molt però ara assegura que li fa peresa.

No segueix cap esport. Però diu que a vegades agrana l'escala per fer una mica d'exercici, perquè diuen que es molt bo fer una mica d'exercici i necessari.

La televisió no li agrada gens. Creu que tota la violència que tenen els nins és producte de la televisió.

No té cap plat de cuina preferit, assegura que és poc

menjadora, que gairebé l'única menjada que fa és el dinar i berena els horabaixes per tal de prendre les medicines, si no no ho faria. No es considera una dona triada.

No sap quins són els seus defectes, però afegeix "supòs que en tenc molts".

Considera que la seva virtut és la de saber respectar l'altra gent. Comprèn la manera de ser de cadascú. Mai ha trobat res a dir de ningú i a vegades que ho troba prefereix no dir res.

El seu motiu d'orgull és haver acomplit amb la seva obligació de donar classes. Ara no es pot creure que hagi estat capaç de dur-ho endavant.

Li agradaria que els seus alumnes l'estimassin i la recordassin com una dona que els va estimar.

No s'ha aturat a pensar quina és la seva gran il·lusió. Li agradaria morir en pau sense donar creu a ningú. També li agradaria molt tornar a veure tots els seus alumnes.

Els seus pares són els personatges que més ha admirat. Diu d'ells que eren únics i extraordinaris. El seu pare, ens conta, mai els exigia res, però com que ells sabien el que li agradava procuraven tenir-lo content.

La seva escala de valors és: amistat, comprensió, pau, tranquil·litat, tolerància.

De política no se n'entén gens. Però troba que tothom va a la seva i que cap d'ells mira pel poble. Tampoc li agrada dels polítics que es critiquen els uns als

altres i sempre es treuen lo dolent. Fan feina pel seu lucre i no pel poble. Ella troba unes persones més honestes als reis d'Espanya, encara que no es considera una dona monàrquica.

La cosa que no li agrada de Marratxí és que està perdent la seva identitat de poble, que facin tants d'adossats i aquestes coses....

#### Sobre la Vetlada.

Li agradà molt venir. Quan li varen dir no en va fer molt de cas. Diu que és una persona molt tímida i no sabia de què es tractava; tenia por que li donassin un micro i la fessin xerrar i quedar sense paraula. Però li agradà molt venir i va trobar un ambient molt familiar i agradable.



## VETLADES A CAN PERE D'INCA MARIA ROCA, L'AMOR PELS NINS

A la vetlada del mes d'agost hi va assistir un personatge del qual molts de portolans deuen guardar un bon record. Ens referim a dona Maria Roca, que va ésser mestra de Pòrtol durant trenta anys. A més, comptàrem amb la presència de la seva germana Mercè, que també s'ha dedicat a l'ensenyament. Com a subscriptora convidada va venir na Francisca Salvà, de sa Cabaneta.

Dona Maria va començar la seva tasca docent el temps de la República, per continuar-la durant la Dictadura. La vida dels mestres era molt diferent a la d'ara; el sou que cobraven gairebé no bastava per viure. Ja ho diu la dita popular: "passar més fam que un mestre d'escola".

La nostra convidada ens va comentar que la memòria a vegades li fallava a causa de la seva edat. Teniu en compte que dona Maria té vuitanta-vuit anys. Ara bé, vàrem poder comprovar que recordava moltíssimes coses de la seva etapa de mestra a Pòrtol i, a més, segons va dir, tots els records eren bons i agradables. De fet, va tenir l'oportunitat d'anar-se'n a una altra banda, però com que a Pòrtol hi estava tan bé no va voler canviar de destí. Un altre motiu pel qual no se'n va anar és que a ella li agraden molt els infants petits i a Pòrtol en tenia.

Tenguérem l'oportunitat de veure unes plaguetes, que podríem qualificar d'històriques, on apareixien els noms de tots els alumnes que havien passat per les seves classes.

Acompanyats d'una calor gairebé insuportable (no passava ni un bri d'oratge), dona Maria ens continuà comentant qüestions interessants. L'ensenyament era en castellà, encara que les converses i el tracte diari amb els alumnes eren en la nostra llengua. Després d'haver sopat i de tenir la vetlada en una etapa avançada, arribà en Miquel Coll. Com ja sabeu és regidor de cultura i inspector d'educació, tot i que la seva presència, en aquest cas, responia al seu interès com a estudiós: investiga i cerca informació de com era l'escola en temps de la República. S'esgrecà a pouar una mica dins la deu de la memòria de la nostra convidada, demanant-li coses sobre els plans d'estudis de l'època.

Finalment, la nostra convidada ens va advertir que si la trobàvem un dia pel carrer i no ens feia cas, que no li donàssim gaire importància. Insistí, un cop més, en el fet que la memòria no li funcionava com voldria. Síntoma, com deia ella, de vellura.

JOSEP ANTONI CALVO  
CATALINA BESTARD



CLÍNICA DENTAL  
**PONT**

**D'INCA - SA CABANETA**

*Dres. Maria Alejandra Salama*

*Col. n° 351*

*Claudio D. Morán*

*Col. n° 359*

**Avda. A. Maura, 6**

**PONT D'INCA**

**Teléfono 79 40 36**

**C/. Oleza, 98**

**SA CABANETA**

**Tel. 60 23 11**

**Urgencias Tel. 60 30 97**



## Repàs esportiu

*Hola, amics d'Espòrtula. Una vegada més estic amb tots vosaltres per detallar els esdeveniments referents a l'esport marratxiner.*

### Lamentable accident a Son Bonet

Però abans de tot cal ressenyar el trist accident sofert per n'Andrés Andreu Ruiz, quan la pala del rotor de cua d'un helicópter li copejà el cap, fet ocorregut a les pistes de Son Bonet.

Andrés Andreu, gran amant del futbol-sala, entrenador i monitor del club col·legial de Montision, tots els amants del Futbol-Sala marratxiner i des d'aquestes pàgines d'Espòrtula ens hi afegim- desitjam que es restableixi aviat.

### Baixa de competició

Una altra de les males notícies per l'esport d'aquest municipi és la retirada de les competicions oficials del Club U.D. Pont d'Inca F.S. Nacional i la quasi segura retirada del Club U.D. Marratxí F.S. Primera Regional Mallorca.

És una vertadera llàstima que una de les màximes representacions de l'esport marratxiner hagi d'arribar a aquests extrems com és la retirada.

Els dirigents d'aquests clubs haurien de recapacitar abans de prendre aquestes decisions tan greus com és la retirada. Solucions n'hi ha, el que passa és que s'han de posar en marxa. És una vertadera llàstima.

### Les coses clares

Els qui pareix que tenen les coses clares per aquesta temporada 96-97 són el dirigents de l'Esp. Sant Marçal amb idees sobre on estam i on volem arribar i des d'aquest punt sigui planificat, coordinat i treballat, per aquesta temporada que està a

punt de començar afrontar-la amb les màximes garanties d'èxit.

Una vegada aconseguit això llavors hi ha que demostrar-ho a la pràctica. Il·lusió i ganes no en falten amb la incorporació de Manolo Rodríguez com a màxim responsable de la primera plantilla. Aquest entrenador l'any passat entrenà el Palmanyola i el pujà al més amunt, amb disciplina, treball i serietat. També a l'Esp. Sant Marçal es pot aconseguir.

Amb nous reforços procedents del Palmanyola i les incorporacions de varis juvenils com són, el màxim goleador de la passada temporada, Rafa Bonet, el porter Juanito Nigorra. Un "valladar" en defensa com és Gabi Roca i uns vertaders puntals com són Toni "Pryca" i Joan Serra. Aquest darrer presenta un dubte degut als seus estudis.

Per l'Esp. Sant Marçal pot ser l'any 1997 l'any tan desitjat per pujar de categoria, material n'hi ha. Temps al temps.

### El C.D. Marratxí posa els motors en marxa

El passat 15 el C.D. Marratxí posà els motors en marxa enfrontant-se amb potent equip juvenil de La Salle en un partit amistós amb motiu de la presentació davant els afeccionats que en gran nombre es donaren cita per presenciar aquest event esportiu.

Vist sobre el terreny de joc es notaren unes bones maneres al conjunt marratxiner i més tenint enfront al rocós equip col·legial com és La Salle.

Personalment crec que si l'entrenador sr. Vázquez poleix i perfila algunes de les seves línies el C.D. Marratxí pot ser uns del equips punters d'aquesta tan difícil tercera regional, des d'aquestes línies així ho desitjam.

Pep Nigorra

## Exhibició de Sant Marçal 1996

El passat dia 27 de juny, tengué lloc al pavelló municipal de Pòrtol l'exhibició que com cada any fa l'Escola de Taekwondo de Marratxí amb motiu de les festes patronals.

L'exhibició del present any ha estat la que ha comptat amb major número de participants, 56 en total, les edats dels quals oscil·laven entre els 5 anys els més petits i els 43 els més adults.

Aquesta exhibició pot ser considerada d'èxit complet tant per la seva execució per part de tots els alumnes que realitzaren les seves tècniques amb tota correcció, serietat i disciplina, com per l'assistència del públic possiblement la més nombrosa de totes.

Els exercicis que composaven l'exhibició d'aquest any comprenien des de l'escalfament i execució de tècniques de cames i mans tot el grup, fins a les accions individuals tals com tècniques de defensa, atac amb mans i cames, defensa personal, punsets i rompudes.

Durant l'exhibició, Lluís Tàpia Gómez, regidor d'Esports de Marratxí, va fer entrega d'una placa en nom de l'Ajuntament al monitor de l'Escola de Taekwondo de Marratxí Rafael Oliver Sánchez, cosa que desig agrair públicament.

També desig agrair a totes les persones que vengueren a veure l'exhibició, no tan sols la seva assistència sinó també el seu recolzament, entrega, aplaudiments que tengueren tant per mi com per als meus alumnes. Moltes gràcies!

L'Escola de Taekwondo de Marratxí, com cada any, ha tancat per vacances des de l'1 fins el 31 d'agost, tornant a començar les classes el proper dia 2 de setembre.

R. Oliver



Automoció  
**JOAN S.L.**

**Tallers**  
**Venda de cotxers nous i usats**

**Camí de Muntanya, 7-24**  
**Tel. i Fax: 42 80 67**  
**Son Ferriol**

## Vint i quatre hores de bàsquet

Els passats dies deu i onze d'agost es celebrà en el Pla de Na Tesa tot un clàssic del món de l'esport a les nostres illes, les vint-i-quatre hores de bàsquet organitzades pel Club bàsquet del Pla de Na Tesa.

Enguany el nombre de participants ha estat molt elevat, rondant la xifra màgica dels dos-cents i hi ha hagut algunes novetats en relació als altres anys, encara que aquestes tan sols feren referència als esdeveniments que passaven fora dels terrenys de joc.

L'encontre entre els blaus i els blancs començà a les 22.00 hores on dos equips mixts de la categoria minibàsquet del Pla de Na Tesa foren els encarregats d'inaugurar el marcador. Acte seguit es pogué veure un dels partits més esperats, el de l'escoleta, on els més petits dels nostres esportistes demostraren el seu bon quefer amb la pilota a les mans. Després ja començaren els partits de bon de veres. A les onze de la nit també es pogué veure un encontre esperat i que va congrega molt de públic a l'entorn del terreny de joc. S'enfrontaven els veterans en un partit ple de llum i color i fantàstiques cistelles, com el triple que va aconseguir el president Bartomeu Munar quan mancaven dos segons per concloure, des de la línia divisòria dels terrenys fora de joc.

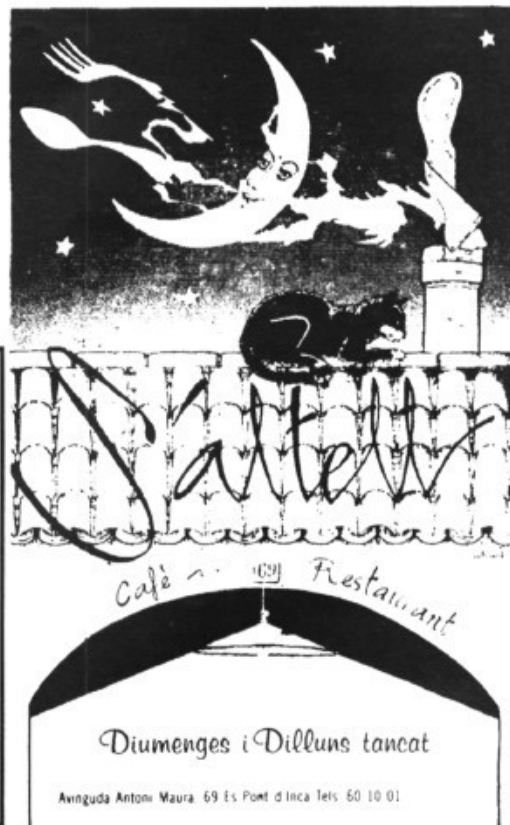


Si bé els partits que es jugaren de vespre varen tenir un cert públic un panorama bastant diferent es va veure a mesura que el sol anava agafant escalfor. I a les dotze del matí es franquejà la barrera dels mil punts.

A la nit hi havia hagut de tot. Des de guitarres que acompanyades dels grins posaven la nota musical i trencaven el silenci de l'espai, fins a un concurs de karaòque on tothom va poder demostrar les seves habilitats per convertir-se en una estrella de rock. El cansament i la son propiciaren que una de les pistes es convertís en un niu de sacs de dormir que florien per tot. Al matí, però, la piscina va ser la que va tenir més adeptes, encara que a les pistes es seguien disputant els encontres. El bar no va aturar en les vint-i-quatre hores de fer menjar i despatxar begudes pels cansats participants.

I aquells que volien més espectacle el tengueren garantit, ja que mancant una hora per finir la maratoniana sessió de cistelles, els dos equips igualaren els seus marcadors. Després sortí una selecció dels millors jugadors sub-23 que feu decantar la balança dels costats dels blancs. En tan sols mitja hora aconseguiren els 47 punts d'avantatge que suposava haver guanyat el partit, ja que a la següent mitja hora i malgrat els esforços dels blaus per escurçar la diferència i fer-se de nou amb el torneig les diferències es varen mantenir. Foren vint-i-quatre hores màgiques. Ningú no ho dubta. Per primera vegada guanyaren els blancs.

**Sebastià Bennisar i Llobera**  
Polisportiu Municipal Es Pla de Na Tesa



Per una bona construcció  
**Contruccions**  
**Felip Canyelles**

C/. Major, 179  
Tel. 60 29 89  
Pòrtol

Traspasam  
**PAPERERIA**

Zona Es Pont d'Inca  
Informes 79 44 50 (horari comercial)

**GUIA**  
de  
**SERVEIS**



**60 31 44**  
**79 78 70**

*Diumenges i Dilluns tancat*

Avinguda Antoni Maura. 69 Es Pont d'Inca. Tel. 60 10 01

## Els jugadors del C.D. Marratxí Temporada 1996/1997

### Amateur

**Entrenador:** Francesc Vázquez López

**Delegat:** Víctor Josep Sahuquillo García

**Jugadors:** Joan Mesquida Font, Josep López Mezcuca, Xavier Font Bibiloni, Josep Iniesta Polo, Trave Moreno, Francesc Vázquez Buendia, Ferran Darder González, Mario López Sastre, Joan Josep López Sastre, Carles Martínez Cebrián, Sebastià Rosselló Campins, Antoni Iniesta Polo, Carles Gost Casares, Gabriel Pérez González, Ramon Bauzá Terron, Raul Martínez Moreno, Marc de Pablo Escola, Joan Morales Morago, Joan Carles Morla Marqueno, Antoni López Ramírez, Josep Antoni Morla Marqueno.



### Cadet

**Entrenador:** Andreu Reales Díaz.

**Delegat:** Miquel Àngel Pérez.

**Jugadors:** Josep Maria Simon Sahuquillo, Antoni Ferrer García, Emili Josep Cabrera Carrasco, Òscar Pérez Ramon, Onofre Carbonell Crespí, Albert García Marquéz, Miquel Àngel Pérez Menuch, Antoni Artigues Alonso, Miquel Àngel Darder González, Joan Canyelles Serra, Doroteo Alonso Córcoles, Eladio Roldan Sahuquillo, Adrià Rubiano Simonet, Víctor Jesús Simon Sahuquillo.



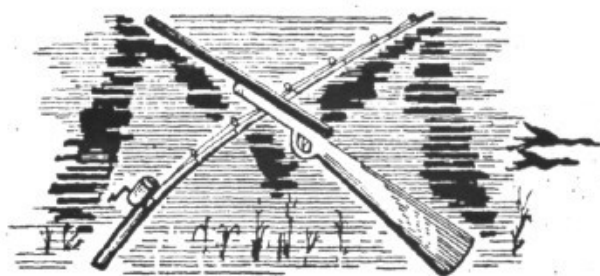


### Infantil

**Entrenador:** Joan Mir Crespi.

**Delegat:** Antoni García Prieto.

**Jugadors:** Alexandre Gómez Berga, Pere Borràs Palmer, Àngel López Alemany, Josep Maria García García, Jaume Serra Martínez, Daniel García Ubeda, Xavier Morey Cabello, Daniel García Marquéz, Santiago González Sabio, Víctor M. Serra Martínez, Vicenç Marquéz García, Carles Simon Sahuquillo, Àngel Ferrer García.



Armeria

Pesca

## MONSERRAT

Tramitació de permisos d'armes  
Llicències de caça i pesca

C/ Faust Bonafè, 71  
Tel. 42 79 79  
07198 Son Ferriol

Antoni Juan Amengual  
(Gestor - Assessor - Agent)

COMPRA }  
VENDA } **FINQUES**  
LLOGUER }



Camí de n'Olesa 74 A  
Tel. / Fax: 60 27 54 Sa Cabaneta



ESPECIALISTES EN ARTICLES DE  
MUNTANYA, CAMPING, ESQUI I ESCALADA

## ES REFUGI

Via Sindicat, 21, pati interior  
(Antic edifici del Sindicat Forà)  
Tel. 71 67 31

## Enyorant Escòcia

Ara tot just farà un any que vaig tornar. M'hi havia passat tot un any, i sense temps ni per pensar-ho, tots aquells dies ja havien passat. Enmig, milers de situacions, fets, esdeveniments, gent, exàmens, problemes i alegries. Tot en conjunt ho enyor molt.

Molt sovint em pos a pensar-hi, i cada vegada em ve al cap una imatge diferent. A vegades és un dels espectaculars paisatges que per allà es veuen, d'altres pot ésser quelcom tan senzill com la cuina de la casa o el meu racó preferit de la biblioteca. De tant en tant, el que faig és recórrer amb la imaginació algun passadís d'algun dels edificis de la universitat, altres em veig a mi mateix fent cua al caixer automàtic del banc, i fins i tot he arribat a recordar la imatge del passadís de licors del supermercat de la ciutat, tancat per ésser diumenge (el passadís, no el supermercat, encara que vos sembli estrany).

També record gent. Els "personatges" de l'oficina de correus de la ciutat, tots uniformats i als que els empipava molt haver-nos de renovar les targetes d'autobús, i la simpatia de l'al·lota que ho feia a la "postoffice" de la universitat. També record els que feien feina al taller de reparacions davant de ca nostra (si sabessin que ens vàrem passar tot l'any especulant i imaginant que eren traficants de droga!) i els veïnats, en especial un d'ells, n'Andreas, que se sumava a nosaltres cada dimecres horabaixa a mirar Star Trek tots junts en una petita tele de catorze polzades, en blanc i negre i sense pagar la llicència de televisió...

En aquesta època no puc oblidar tampoc com canvia el paisatge quan la primavera arriba cap allà el Maig. Com es torna verd, s'omple de flors i de tant en tant, tímidament el sol comença a sortir una mica. Però per damunt de tot, aquelles nits sense fosca, i els carrers d'Edimburg en ple festival, amb músics a cada cantó...

El més trist de tots va ésser el darrer dia. Mai hauria pensat el primer dia que vaig ésser-hi que el dia que partís tendria aquella sensació. Tal vegada qualche dia vos conti com va ésser. Mentre, l'únic que vos diré és que enyor tot el que per a mi va ésser Escòcia, encara que em manqui quasi tota per descobrir.

Gabriel Àngel Vich i Martorell

## Veles al vent

Grans velers. Mai no moriran. Un espectacle grandios que la vista agraeix, i que porta records d'extraordinàries gestes. És a Greenwich, als afores de Londres, on podem veure en dic sec -a prop del National Maritime Museum- un dels més anomenats de tots ells: es tracta del "Cutty Sark", de 960 tones de registre brut, 68 metres d'eslora i 11 metres de màniga. Els seus fantàstics viatges a Austràlia, la "ruta marítima més romàntica del món" ha escrit sir Francis Chichester, li fan batre rècords difícilment superats: en sis dies arribà a recórrer 2180 milles; un promig superior a 15 nusos. Les quasi 14000 milles fins a les antípodes eren navegades, normalment, en 100 dies, però el "Cutty Sark" reduí la travessia a 62 dies per anar -Londres (Lizard)- Sidney-, i a 84 dies per tornar.

La zona més compromesa era sempre l'anomenada dels "quaranta rugidors", on els clípers navegaven al sud de la línia del gels -entre els 40° i 50° de latitud sud-, allà on les ones, empeses pels vents predominants de l'oest crean una corrent al voltant del món a una velocitat mitja de 10 a 20 milles diàries. Això obligava a navegar 5000 milles en una zona molt perillosa de gels a la deriva. Vertaderes muntanyes que arribaven a les 19 milles de llarg i als 90 metres d'alçada... "cruixint a vegades com a trons -escrivia el capità Woodget del "Cutty Sark"-, altres com a canonades i sovint com un sec tir de rifle, i així i tot no podíem veure-les". Abans d'arribar a Sidney, procedents del Cap de

Bona Esperança (Àfrica), i ja dins l'estret de Baas -que separa Austràlia de l'illa de Tasmània- una altra prova difícil de superar, doncs és "el tros més agitat del món".

De tornada, ja en la seva circumnavegació al món, els esperaven a vegades, les ones gegants del Pacífic sud, on se n'han vistes fins i tot de 34 metres d'alçada. Possiblement una d'elles encapellà l'any 1884 al "Cutty Sark", fent que el vaixell sortís d'orsada, i desaparegués tot el que hi havia a cuberta. I a l'extrem sud d'Amèrica, el cap d'Hornos, la vertadera porta de l'infern. En un mes de juliol, el pitjor de tots, les nits duren 18 hores; tormentes de força 8, neu, pluja i ones enormes són habituals. Ja a l'Atlàntic encara els quedaven 8000 milles de tensió constant per ser els primers en tornar a casa, amb uns valuosos carregaments de pols d'or, llana; o tè procedent de Foochow (Xina).

Capitans de llegenda com el temerari Billy Forbes del clíper americà "Lightning" (rècord de 436 milles en una sola singladura); o l'inconfusible

"Bloody Bill China", cobert amb un gran capell gris i amb un pistolot a la mà dreta, que sembla dir-nos des dels seu tenderol del més enllà: "Un glop de grog per tots. El "Fu-Kien" guanya la carrera de la Xina!".

Grans velers. Benvinguts siau.

José L. Montesinos

## A la PPPòrtula del mes passat

A la pàgina 25 trobareu una excepcional foto de cinc joves, digna d'ésser mirada amb atenció. La veritat és que resulta d'allò més difícil de qualificar. Crec que és "pròpia del seu temps", molt divertida.

A la tercera foto de la plana 28, on es veu l'entrega del premi d'escacs, fixau-vos que els dos senyors agafen ben fort el trofeu, com si cap del dos el volgués amollar.

Podeu mirar també la fotografia de la pàgina 32, a la part de la dreta veureu una columna de gent en la que no se sap si cada u fa les banyes al que té davant, o si assenyalen al que fa la foto.

A la pàgina dels premis veureu que diu que "Tots els premis caduquen el dia 20 d'aquest mes" i afegeix més petit "el dècim, també" i això? Per què diu "el dècim també" i no "el cafè també"? Què té d'especial el dècim? I si no el recullen i resulta premiat, són els doblers per a la revista?

Gavim

## Boires entintades Seixanta anys

Sí, justamentenguany, s'han acomplert els seixanta anys de l'alçament militar contra la II república espanyola, que provocà la Guerra dels Tres Anys, altrament dita Guerra Civil.

Com que per naturalesa ens senitm atrets pels nombres redons, quan una commemoració coincideix amb múltiples de cinc o de deu, tenim tendència a donar-li més importància, a recordar-la o, si s'escau, exaltar-la o celebrar-la. Enguany ens passaran per alt el 767è aniversari de la Conquesta de Medina Mayurqa per les tropes de Jaume I, el 475è aniversari de l'empresonament dels agermanats Joan Crespi i Joanot Colom, el 281è aniversari de l'ocupació de Mallorca per les tropes de Felipe V, o el 218è aniversari de la definitiva abolició de la confraria de Sant Jordi. És normal que totes aquestes commemoracions, de signe diferent, passin desapercebudes. Segurament trobaríem ben normal deixar-les coincidir amb nombres psicològicament més atractius: 800, 500, 300, 250,...

Per això trob estrany la ben poca importància que se li ha donat al 60è aniversari de l'alçament militar. Sí, qualche article d'opinió a algun diari, alguna entrevista per ràdio, un documental per la televisió espanyola a les tantes de la matinada, qualche referència als suplementes dels diaris,... i ben poca cosa més. Sembla com si un teló de silenci hagués caigut sobre aquest tema.

Diuen que, a aquesta qüestió, les noves generacions ja la tenen superada. De fet no han viscut ni la guerra, ni la postguerra, ni el franquisme, però aquests no són motius suficients per oblidar una història propera, uns fets que marcaren el destí dels pobles de l'estat espanyol, unes conseqüències que, en part, encara podem notar. O acàs sols ens hem de preocupar d'allò que hem conegut, viscut o patit? Jo no vaig viure la guerra i tot just quan vaig néixer es va donar oficialment per acabat el racionament; però he viscut part del franquisme, i precisament per haver nascut, i viscut una part de la meua vida, dins la Dictadura, he volgut conèixer els orígens de tot, les causes que provocaren aquella guerra de mal record, i les conseqüències que se'n derivaren i que pagà molta gent innocent.

Ara mateix no comprenc la manca d'interès general per conèixer i comprendre el passat. Existeix una apatia general, sí, és cert, però també és cert que talment sembla com si a les noves generacions se'ls volguessin amagar fets i persones, institucions i règims, del passat més proper, de la Història propera. De la memòria col·lectiva comencen a esvair-se noms i esdeveniments que s'haurien de valorar o, com a mínim conèixer, si més no per no caure en l'engany o en la manipulació, i també per no tornar a caure en els mateixos errors.

Algú, però, sembla interessat en llançar una espessa boira damunt del període històric al qual ens referim. Sembla com si algú volgués que els cervells es distreguin amb altres commemoracions (Jocs Olímpics, descobriment d'Amèrica, cinema) o amb altres temes (futbol, tennis, toros) menys perilloses i que no obliguen a pensar massa.

**Antoni Roca**

## Pols a la boca

Sentor de roses  
embafant la nit estelada.  
Una mirada  
que el poeta faria música  
si la situació fos diferent  
i el rostre,  
capaç d'eclipsar la lluna plena,  
no fos tan bell.  
Tan maleïdament bell.

Sang escolant-se  
entre brulls de granots  
que udolen el teu nom,  
a la matinada  
plena d'estels,  
riallers,  
que se'n foten.

Una melangia que m'emplena,  
l'ànima dels records  
mentre els àngels vénen  
i bufen vents del sud.  
Una puta sentor de roses  
i la pols a la boca,  
assedegada de tu.

**Sebastià Bennasar i Llobera**  
11 d'agost 96

## Ésser de raó

Cap persona no es mereix  
que la passin amb cançons,  
ni l'enganin amb raons  
que la raó desconeix.

Si les coses són com són  
segons el dir de la gent,  
la política és incoherent  
falsejant el seu entorn.

I sense saber per on  
tan sí rima com si no rima  
cadascú, se subestima  
per ésser estúpids com som.

I allò que més em confon  
quelcom sigui comprensible,  
essent tan incomprensible  
la humanitat d'aquest món.

**Tomeu Fiol i Coll**  
Sa Cabaneta, juny 1996



## XIV PUJADA DE MARRATXÍ A LLUC A PEU

El batle té el plaer de convidar-vos a participar a la XIV Pujada a Lluç a Peu  
dia 15 de setembre de 1996

Com cada any, partirem de Marratxí a les 4'30 h. de la matinada. Anirem fins a Inca, lloc on començarà la pujada a Lluç. Tots els que no pugueu pujar a peu ho podreu fer amb autocar a partir de les 8'30 h. del matí.

Un cop haguem arribat a Lluç, berenarem i ballarem ball de bot a les 10 h., amb el grup Aires des Pla de Marratxí. Després a les 11 h., anirem a missa i escoltarem el concert de la Banda Municipal de Música de Marratxí. El dinar serà a les 13'30 h. i consistirà en una paellada que realitzaran com l'any passat els veïnats de Sa Cabaneta, garantint rapidesa i qualitat. Com l'any passat l'Ajuntament regalarà un plat commemoratiu de la Pujada. Finalment, al voltant de les 16'30 h. tornarem tots plegats amb autocar a Marratxí.

Els tiquets de totes aquestes activitats es podran comprar fins el dia 12 de setembre, al preu de 1000 pessetes, als llocs habituals i als Autocars Pòrtol. Els autocars sortiran també dels llocs de Costum.

Amb la col·laboració de GESA, La Caixa, Kas i Bimbo.

## Biblioteques públiques municipals Horari d'estiu

Del mes de juny a setembre de 1996  
(Ambdós inclosos)

### Biblioteca de Pòrtol

Dilluns de 17'00 a 20'00 hores.  
Dimarts i dijous de 15'30 a les 19'00 hores.  
Divendres de 9 a 12 hores.

### Biblioteca d'Es Pont d'Inca Nou

Dilluns i dimarts de 17'30 a 20'30 hores.  
Dijous de 9'30 a 13'30 hores  
i de 17'30 a 20'30 hores.

### Biblioteca d'Es Pla de Na Tesa

Dilluns i divendres de 17'00 a 20'30 hores.  
Dimecres i dijous de 17'00 a 20'00 hores.

Ajuntament de Marratxí  
Àrea de Cultura i Educació



Escola des Pla de Na Tesa



Escola de Sa Cabaneta



Escola de Pòrtol



Escola des Pont d'Inca

Les escoles des Pla de Na Tesa, sa Cabaneta, Pòrtol i es Pont d'Inca, les quatre originàries del temps de la república i edificades per l'arquitecte Guillem Forteza. Sens dubte, a les seves aules s'han forjat una part important de la nostra història, perquè la majoria de marratxiners hi han rebut la seva primera formació.

(Arxius: Jose Vilà - arxius municipals)

II. lustració del setembre del calendari municipal.

## TAULA PARADA

"Sol de tardor que comences a esgrogueir tants jardins que endolceixes fulla a fullatots els recers i els camins."

### Estufat de calamars

Ingredients: un quilo de calamars fets trossos, una ceba grossa picada, dos pastanagons, un poc d'àpit, all, juevert, un tassó de vi blanc, tres tomàtiques triturades, una grapada de pinyons, oli, sal, aigua.

Feis un capoladís amb la ceba, all, juevert, pastanagó i àpit dins una greixonera amb un raig d'oli.

El deixau daurar, li abocau el vi blanc i uns minuts després li posau la tomàtiga, ho remenau bé, i finalment afegiu-hi els calamars i els pinyons.

Deixau-ho coure uns tres quarts a foc moderat amb l'aigua i la sal precises.

Se serveix a mitja temperatura.

### Patates farcides de tonyina

Ingredients: sis patates grosses, tonyina, vermell d'ou dur, margarina, farina, llet, nou noscada, juevert, aigua, sal.

Bulli les patates que no s'esflorin, per poder buidar-les un poc amb una culleradeta, i després col·locaules dins una greixonera que es pugui posar al foc.

A part feis una pasta amb la

tonyina i el vermell d'ou i ompliu les patates.

En haver-les omplides afegiu-hi per damunt una salsa beixamel feta amb llet, farina, aigua, nou noscada i sal.

A continuació ho passareu pel "grill" amb una picada de juevert i uns daus de margarina que basti per daurar les patates.

### Llampuga amb pebres torrats

Ingredients: una llampuga grossa, farina, tomàtiques, alls, pebres torrats, dues fulles de llorer, vi sec, oli, sal.

Si anau a comprar la llampuga, allà mateix poden fer-la fer neta i a tallades rodones no molt gruixades.

Posau la llampuga amb sal una bona estona, després fregiu-ho amb oli ben calent i col·locau les tallades repartides dins una greixonera.

A part feis una salsa de tomàtiga.

Sofregiu els pebres torrats, tallats a tires llargues, amb un poc d'oli, les fulles de llorer i els alls fets trossets.

Després mesclau-ho tot i ho posareu per damunt les tallades de llampuga afegint-hi un tassó de vi sec.

Deixau que bulli uns minuts a foc moderat i sagsant la greixonera.

S'acompanya d'unes fulles tendres de lletuga molt blanca.

## El plaer de beure

Can Majoral  
Negre. Cabernet 92

Can Majoral és un petit celler algaidí que, com molts altres de la nostra illa, es va decidir a millorar els seus vins, i per poder realitzar-ho s'han servit de la tecnologia i les instal·lacions adequades, a més de la implantació de varietats forànies (Pinot Noir, Chardonnay, Merlot, Riesling) que en els seus respectius llocs d'origen han aconseguit notables èxits. Una d'elles és la conegudíssima Cabernet Sauvignon, la qual ha captivat amb els seus bons resultats molts d'elaboradors, i els de Can Majoral no han estat menys. Aquest cep, originari de la zona de Burdeus, va ser plantat a la finca de Son Reus, on les terres són del tipus de call vermell, adaptant-s'hi correctament.

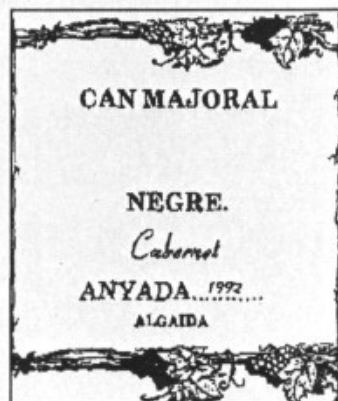
El vi del qual tractam ens presenta a un primer cop de vista un color brillant i net, de coloració robí, amb ribets teula, fruit d'haver romàs dotze mesos en bóta de roure americà. En nas se'ns presenta un atractiu ventall aromàtic, constituït per aromes de fruita madura, confitura i tocs especiats propis de la varietat, junt amb bones notes de criança que es manifesten en forma de coco i vainilla. En boca és viu, amb una càrrega tànica una mica lleugera. El retronasal és d'una intensitat mitjana amb records de fruita madura.

És un vi que, tot i haver arribat al seu moment òptim de consum, es pot guardar en les condicions adequades durant un temps no massa prolongat.

El seu preu aproximat és de 900 pessetes.

Can Majoral  
C/ Campet, 6. Algaida  
Tel: 125516/ 283488

*Francesc Grimalt*



### "De consells no en vagis fart, i tu pren la millor part"

Si voleu donar-vos un bany estimulant i que passar-ho bé dins l'aigua calenta posau-hi un bon brot de romaní.

Si la barreta de pintallavis a l'estiu s'affluixa posau-la uns minuts dins el congelador.

*Francisca Juaneda*

## UN POC DE TOT

Per CORREU ens assabenten que:



El Centre de Cultura Sa Nostra inaugura l'exposició **NATIONAL GEOGRAPHIC 107 ANYS** dia 5 a les 20'30 al C/ Concepció de Palma.

L'Ajuntament de Santa Maria del Camí proclama fill il·lustre Mn. JOSEP CAPO I JUAN. Dia 7 a les 19'30 h.

### PUBLICACIONS REBUDES:

**L'ARMAMENT I LA DEFENSA A LA MALLORCA MEDIEVAL**, d'Antoni Ignasi Alomar. Institut d'Estudis Balearics. 1995.

Estudi de les armes emprades a Mallorca els segles XIV i XV, de la seva rica terminologia i del seu marc històric i social, especialment l'organització defensiva.

**DOCUMENTO DE ESTRATEGIA POLITICA**. VII Congreso regional PP. Col. Antoni Maura, sèrie Tribuna Popular, 39. Palma, 1995.

**JOAN LACOMBA**. 6996. Ajuntament d'Inca. 1996.

Catàleg de l'exposició feta per aquest pintor al centre d'art Sa Quàtera.



**LA LLUITA CONTRA EL SERVEI MILITAR A MALLORCA**, d'Albert Herranz i Tomeu Martí. Capaltard, 4. Palma, 1995.

Estudi documentat sobre la història del rebuig al militarisme a Mallorca, pel que fa especialment a la resistència al servei militar obligatori. Abasta des de la implantació de l'obligatorietat imposada pels Borbons després del Decret de Nova Planta i arriba a l'actual insubmissió

a través del Moviment d'Objecció de Consciència.

El dibuix de portada és del portolà Joan Francesc Canyelles.

**EL SINDICAT AGRÍCOLA CATÒLIC DE LLOSETA (1919-1923)**, de Jerònia Pons Pons i Pere Fullana Puigserver. Es Morull, 16. Lloseta, 1995.

Repàs a la incidència del Sindicat Agrícola dins la vida llosetina del primer quart de segle.

### PUBLICACIONS PERIÒDIQUES:

D'entre les revistes associades a PREMSA FORANA DE MALLORCA rebudes destaquem:

**BELLPUIG**, 537 (Artà, III 96). Fa ressò dels premis de la Fira del Fang aconseguits per Pere Coll, de Pòrtol i Bonaventura Albons, d'Artà.

**DIJOURS**, 1149 (Inca, III 96). Ens informa que varen dedicar un carrer d'Inca a Llorenç Maria Duran, mestre i psicòleg col·laborador i amic de *Pòrtula* que va viure i morí a sa Cabaneta.

**L'ESTEL**, 331 (I 96). En una plana d'opinions sobre els atacs del diari espanyol ABC contra Mallorca hi trobam les de Guillem Morro Veny i Raphel Pherrer.

**FELANITX**, 2975 (5 I 96) Hi surt *El cas gallec*, d'Antoni Roca. En el 2980 (10 II 96) hi trobam *Música felanitxera a Palma*, de Pere Estelrich i Massutí. El 2982 (24 II 96) inclou *Ser Poble*, d'Antoni Roca

**PERLAS Y CUEVAS**, 903 (Manacor, XII 95). Hi trobam informació sobre la conferència de Guillem Morro Veny sobre el revoltat forà Simó Ballester "Tort".

**VEU DE SÓLLER**, 354 (8 III 96) Parla d'un concert que oferí a Sòller la mezzosoprano Eulàlia Salbanyà, afincada a Es Pont d'Inca.

**S'AEROPORT**, 13 (I-II 96). Parla de la visita de l'Associació de Premsa Forana a les obres de la nova terminal. Entre les portades que mostra hi surt la 158 de *Pòrtula*.

**AGRUPACIÓ FOTOGRAFICA Sant Joan Baptista** (Sant Adrià del Besòs, I-II 96).

**L'ALCORA AVUI**, 184, 185 (I, II 96).

**ANNALS**. Centre d'Estudis Comarcals del Ripollès, 1993-1994 (Ripoll, XII 95). Inclou articles sobre la pabordia de Palau, els nans de la vall de Ribes; Valentí Fargnoli, fotògraf del Ripollès; l'autor i editor d'una història de Núria del segle XVII, l'aiguat de 1940 a Ribes de Freser, transsecte ornitològic del Ripollès i identificació del canvi al Ripollès. Com a edició de textos inclou

"De la mort a la confessió: peripècia viscuda i complementarietat textual entre uns ribatans del segle XVII" a cura de Jordi Mascarella.

**BUTLLETÍ INFORMATIU DE CERÀMICA**, 58 (Barcelona, VII-XII 95). Parla del ceramista Francesc Casademont, d'una vaixel·la de Valdemorillo, de la producció de gerros de barca a Frejús al segle XVII, de la publicació "La restauració del Palau Güell de Barcelona", de les rajoles d'oficis, de la ceràmica al Diccionari Aguiló, de les tipologies del porró, de l'obra de terra cuita a la Cerdanya i al Baridà. A la secció de llibres, entre d'altres obres, comenta les ceràmiques de Sineu i el seu museu parroquial.

**BUTLLETÍ OFICIAL DEL PARLAMENT DE LES ILLES BALEARS**, 33 a 35 (III 96). El 33 inclou una pregunta del grup nacionalista-PSM que diu: "El sr. Guillermo Vidal Bibiloni, en quina matèria assessora el Govern? Quantes hores de feina mensual realitza? Ha evacuat algun document o estudi per escrit?"

**CATALONIA TODAY**, vol.8, Núm 2 (Texas, II 96).

**CERCLE CATALÀ DE MARSELLA**, 1, 3 (I, III 96).

**COMUNICACIÓ LLUC**, 58 (V-VIII 95). Dóna notícia de la visita a Lluc de 34 nins del col·legi Costa i Llobera de Pòrtol.

**CONFLENT**, 198 (Prades, XI-XII 95). Parla del pintor Georges Venturillon, de la verge de Panissars, de la instrucció pública a Sant Pere dels Forcats i de l'església d'aquesta vila, entre d'altres temes.

**CQ. RADIO AMATEUR**, 147 (Barna, III 96). Parla d'un interface senzill per APT, precaucions per a IRF, construcció d'un commutador remot d'antena, i transceptor portàtil bi-banda, entre d'altres coses.

**CULTURA**, 557, 558 (Valls, I, II 96).

**DEL TALLOBREGAT**, 196 a 198 (El Prat, I a III 96).

**ESTELA**, 1096 a 1098 (Calella, I a III 96). El 1098 inclou un comentari sobre el llibre "Natura d'anguila" de Mª de la Pau Janer.

**ESTUDIS BALEARICS**, 51 (I-V 95). Intitulat "Societats, ideologies i moviments socials" inclou diversos articles sobre Antoni Maura i d'altres en relació a la premsa política mallorquina a principis de segle, la premsa menorquina durant la Guerra civil, el moviments associatius a Calvià i a Consell, emigració i immigració a Mallorca, a Palma i a Inca. A la secció de miscel·lània hi trobam la reimplantació del jurat a Espanya, el graffiti d'un molí d'aigua a la Seu i el tractament informàtic de la toponímia.

**LA FEMOSA**, 162 (Artesa de Lleida, I-II 96).

**FULL DOMINICAL**, 12 a 14 (Mallorca, III a IV 96).

**LLEGIR**, 7 (Mallorca, 1995). Revista de llibres i cultura bimestral editada per Pau Taura i dirigida per Josep Rosselló. Inclou entrevistes amb Jean Serra, Maria Barceló, Drac Màgic i Caterina Valriu. Parla de la relativa normalitat lingüística, dels XXIV Premis Octubre, de l'any de les Rondalles, del nou material didàctic del govern i de les darreres novetats editorials. Integrant en català. Ben arribat.



**LLUC**, 788 (IX-X 95). Cal destacar-ne una llarga entrevista intitulada "Josep Massot i Muntaner: la feina ben feta" realitzada per Arnau Company i Mates.

**LLUM I GUIA**, 525, 526 (Cassà de la Selva, I, II 96).

**EL MARTINET**, 96, 97 (Sant Martí Sarroca, I, II 96).

**L'OM**, 317, 318 (Riudoms, I, II 96).

**PAL DE PALLER**, 111 (Sant Andreu de Llavaneres, I-II 96).

**SANT ANDREU DE CAP A PEUS**, 384 a 386 (I a III 96).

**SOLCS I ONES**, 20 (CAIB, XII 95). Dedicat en part al cavall de trot i al de pura raça. Hi surt una foto a tota plana de son Sureda.

**SOM-HI!**, 208 a 210 (El Malgrat, I a III 96).

**LA VALL**, 172, 173 (Vallgorguina, I, II 96).

**LA VALL DE VERÇ**, 183, 184 (Sant Just Desvern, II, III 96).

**VEU DE L'EXILI CATALÀ I REPUBLICA**, 70, 71 (França, I, IV 96).

**EL 8-5-5**, 53 (Sant Quirze de Besora, I-II 96).

**XIPREBET**, 179 a 181 (L'Hospitalet, I a III 96). En el 179 hi trobam una entrevista amb Biel Jordà Ramis, mallorquí director de teatre.

B.-





ELS "FESTEROS" D'ES PLA DE NA TESA (FOTO: TOLO AGUILAR)



## Música Vist **A**

I.- A Lucerna ha mort un dels noms propis de la música actual: Rafael Kubelík. Un dels hereus de l'antiga escola de direcció d'orquestra, la d'Argenta, Markevich, Solti, Karajan, Bernstein, Ormandy, ens ha deixat el passat dia 11 d'agost. D'ell però ens queden els enregistraments històrics de Mendelssohn, Dvorak, aquell Oberon amb Plácido Domingo i Birgit Nilsson o un esplèndid Lohengrin amb Gundula Janowitz...

II.- Encara no reposats per la notícia ens arriba la de la mort d'un altre dels grans mestres: Sergiu Celibidache, l'heterodoxe director romanès, seriós com pocs amb la feina i exigent com ningú amb el so orquestral. Amant de la música en viu a la vegada que crític absolut dels enregistraments. Manco mal que ens quedem amb els enregistraments pirates aconseguits a través de la ràdio i els assajos sense públic.

*Pere Estelrich i Massuti*

**PÒRTULA CADA MES A CA VOSTRA... FEIS-VOS SUBSCRIPTORS I CERCAU EL PREMI A LA P. 31**

# Guia de Serveis

SERVEIS PÚBLICS	AIRE Condicionat	COTXES, VENDA	IMMOBILIÀRIES	PREMSA
<b>Ajuntament de Mxí</b> Centraleta, 78 81 00 Àrea de Cultura, 797624	Refrigeració i Comfort Es Poligon, 60 42 12	<b>Citroën - Pòrtol</b> Tel. 60 21 50 <b>Nissan - Pòrtol</b> Tel. 60 21 50	<b>Marratxí Balear IMB</b> Es Pont 'Inca, 79 54 11 <b>Gestoria Antoni Juan</b> Sa Cabaneta, 60 27 54	<b>Pòrtula - Marratxí</b> Tel. 79 78 70 Fax 79 74 36
<b>Ambulàncies</b> , 061 <b>Bombers CIM</b> , 085 <b>Cementeri</b> , 79 51 66 <b>Centre de Salut de Muntanya</b> , 60 49 59 <b>Creu Roja</b> , 20 22 22 <b>Dispensaris Mèdics</b> Sa Cabaneta, 79 77 85 Es Pla de na T, 79 5180 Es Pont d'Inca, 79 4951 Pòrtol, 79 74 49 <b>Escola de Ceràmica</b> S'Escorxador, 79 73 82 <b>Funerària can Pere Antoni</b> , 62 01 29 <b>Guàrdia Civil</b> , 60 02 27 Jutjat, 79 78 72 <b>Mercats</b> Es Pont d'Inca - divend Pòrtol - dijous Sa Cabana - dimecres <b>Parròquies</b> Sant Alonso, 60 0173 Sant Llätzer, 60 02 31 Sant Marçal, 60 20 24 V. del Carme, 60 21 29 <b>Polícia Local</b> , 60 44 08 Pòrtula, 79 78 70 <b>Protecció Civil</b> , 218100	<b>ARMERIES</b> <b>Monserat</b> , caça / pesca Son Ferriol, 42 79 79 <b>ASSEGURANCES</b> <b>Mapfre, Pere Ramis</b> Sa Cabaneta, 79 79 53 <b>AUTOSERVEIS</b> <b>Can Crosta - Pòrtol</b> Tel. 60 22 59 <b>BEGUDES</b> <b>Com. Montycarrera</b> Es Poligon, 60 46 09 <b>CAIXES D'ESTALV</b> <b>La Caixa</b> Es Pla de na T, 601428 Sa Cabaneta, 60 26 17 <b>CAFÈ</b> <b>3JP - Ciutat</b> Tel. 989 68 08 39 <b>CONSTRUCTORS</b> <b>Ramon Oliver</b> Sa Cabaneta, 60 22 44	<b>DENTISTES</b> <b>Clínica dental</b> Sa Cabaneta/Pont d'I. 60 23 11 - 79 40 36 <b>ELECTRICITAT</b> <b>Instal·lacions Coll</b> Pòrtol, Tel. 60 21 95 <b>ENQUADERNAC.</b> <b>Xisco Campins</b> Tel. 79 78 70 <b>ESPORTS</b> <b>Es Refugi - Ciutat</b> Tel. 71 67 31 <b>FORNS</b> <b>Bon Jorn - Pòrtol</b> De 7 a 14 h, 79 75 72 <b>FOTOGRAFIA</b> <b>Prisma-Minimax</b> Tel. 27 04 16 - 47 44 31 <b>GESTORIES</b> <b>Antoni Juan</b> Sa Cabaneta, 60 27 54	<b>INFORMÀTICA</b> <b>PuntBak - Ciutat</b> Tel. 75 72 80 <b>NOTARIES</b> <b>Maria Josep Cànaves</b> Santa Maria del Camí Tel. 140614 Fx140615 <b>Antoni Roca - Sa Cabaneta</b> Es Pont d'Inca (hores conving.) 60 22 85 <b>PAPERERIES</b> <b>S'Estel - Pòrtol</b> Tel. 79 74 40 <b>PERRUQUERIES</b> <b>Bell Art - Sta Maria d.C.</b> Tel. 62 01 33 <b>PNEUMÀTICS</b> <b>Son Ferriol</b> Es Pont d'Inca, 79 5101 <b>PODADORS</b> <b>Tomeu Català - Pòrtol</b> Tel. 79 77 25 - 60 27 20	<b>PUBS</b> <b>S'Estaca - Sta Maria del Camí</b> , Tel. 14 07 87 <b>RESTAURACIÓ</b> <b>Kalma - Mobles</b> Sa Cabaneta, 79 79 03 <b>RESTAURANTS</b> <b>S'Altell - Es Pont d'I.</b> Tel. 60 10 01 <b>S'Amagat - Pizzeria</b> Pòrtol, 79 73 59 <b>TALLERS MECÀN.</b> <b>Automoció Joan</b> Son Ferriol, 42 80 67 <b>Cotxes Pòrtol-Nissan</b> Citroën, 60 21 50 <b>Tomeu Joan - Pòrtol</b> Tel. 60 22 98 <b>TAXIS</b> <b>Servei de taxis</b> Tel. 62 01 29 <b>URGÈNCIES MED.</b> <b>SOS Mallorca</b> Tel. 727172 - 440444

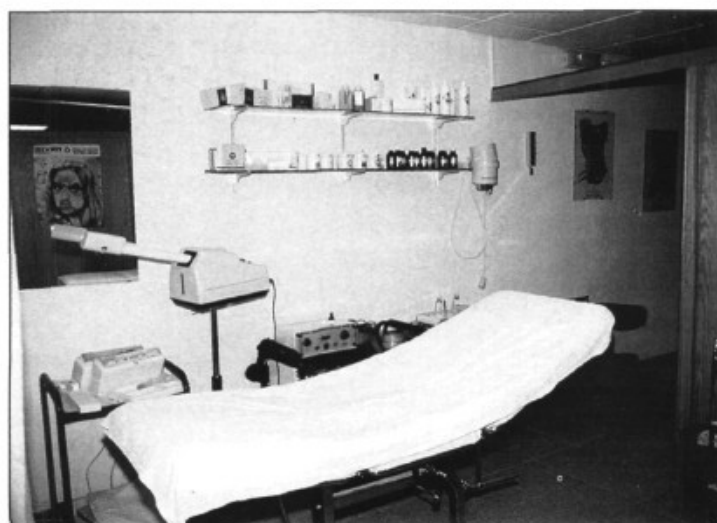
**VOLEU  
SORTIR  
EN  
AQUESTA  
GUIA?**



**60 31 44  
79 78 70**



**60 31 44  
79 78 70**



*Benvolguts subscriptors!*

## Per l'octubre sortejam UNA NETEJA DE CUTIS

Per gentilesa del  
**Centre d'Estètica Isabel M<sup>a</sup> Canyelles**  
d'Es Pla de na Tesa  
(Camí de can Frontera, 1<sup>a</sup> travessa; Tel. 79 42 86)  
hi haurà un/a subscriptor/a de **Pòrtula** que guanyarà  
aquest apreciat servei d'estètica.  
La propera revista durà el nom de la persona sortada.  
Contactau amb la Redacció per poder retirar el premi.

Si t'interessa Marratxí... t'interessa **Pòrtula**. No esperis més i subscriu-t'hi . Tel 79 78 70 / 60 31 44

# Benvolguts subscriptors!



El sorteig, efectuat per ordinador, dels regals oferits per les entitats col·laboradores i cases comercials ha donat el següent resultat

**Krafft -CAMISETA REIAL SOCIETAT**  
Margalida Salvà  
Es Pont d'Inca

**CAMISETA D'ESTIU LA CAIXA**  
Elionor Alemany Vich  
Sa Cabaneta  
Antònia Puigserver  
Pòrtol  
Joan Sastre Roca  
Es Pont d'Inca

**1/4 CAFÉ 3JP + PARASOL COTXE**  
Miquel Bosch Portell  
Es Pont d'Inca Nou  
Emili Castaño  
Es Pont d'Inca  
Paulina Guillem  
Son Ramonell Nou  
Alejandro Onsaló  
Ciutat  
Antoni Vidal Barceló  
Es Pont d'Inca nou

**CARTELL DEL PLAT MORENO**  
Jaume Amengual Best.  
Pòrtol  
Cati Barrera, Sa Cabaneta  
Josep M. Casanovas  
Es Pont d'Inca Nou  
Maria Frau Riutort  
Es Pla de na Tesa  
Eleazar Gallardo  
Es Pont d'Inca  
Fulgencio Hurtado  
Es Pont d'Inca

**DÈCIM DE LOTERIA (19 IX)**  
Rafel Juan Llinàs  
Pòrtol

**RODET (24 FOTOS) I UN REVELAT**  
Antoni Canyelles i Oliver  
Pòrtol  
Rafel Munar Cifre  
Es Pla de na Tesa

**PACK 4 CERVESES SAN MIGUEL**  
Bernat Amengual Crespi  
Pòrtol  
Beneta Amengual Serra  
Pòrtol  
Antoni Benito  
Es Pont d'Inca  
Pere Bujosa  
Pòrtol  
Antoni Calvo Buades  
Es Pont d'Inca Nou  
Joan Francesc Canyelles  
Pòrtol

Maria Castell Amengual  
Sa Cabaneta  
Jaume Creus Amengual  
Pòrtol  
Josep Garau  
Pòrtol  
Teresa Lemoine Cardelli  
Ciutat  
Margalida Mairata  
Pòrtol  
Mateu Sans Serra  
Sa Cabaneta

**LOT VARIAT**  
Rest. S' Altell  
Es Pont d'Inca  
Joan Cardona  
Es Pla de na Tesa  
Vicenç Escacena  
Es Figuerat  
Jaume Pocoví Ripoll  
Sa Cabaneta  
Maria Ramis Amengual  
Palma-Son Ferriol  
Jaume Torrandell Fiol  
Sa Cabaneta

**JOC TASSES 3JP**  
Miquel Vidal Muntaner  
Es Pla de na Tesa

**2 ENTRADES CINEMA PÒRTOL**  
Maria Marçala Canyelles  
Sa Cabaneta  
Clínica Dental  
Sa Cabaneta  
Juan Fco Flores  
Es Pont d'Inca  
Pere Fullana  
Es Pont d'Inca  
Catalina Jaume Moia  
Sa Cabaneta  
Maria Nadal Ramis  
Sa Cabaneta  
Toni Ramis Ramis  
Pòrtol

**XAMPÚ I CREMA**  
Sebastià Coll, Pòrtol

**Serv. PERRUQUERIA**  
Familia Aguiló Roig  
Pòrtol  
Caterina Amengual Serra  
Sa Cabaneta  
Magda Zanoguera Vidal  
Ciutat

**CURSET TENNIS ES PONT D'I. NOU**  
Antonia Creus, Pòrtol  
Caterina Ferriol Frontera  
Sa Cabaneta  
Climent Picornell i Bauçà  
Ciutat

**ENSAÏMADA SYP**  
Aina Adrover Rigo  
Pòrtol  
Margalida Calafat  
Es Pla de na Tesa  
Xavier Fortuny Siquier  
Sa Cabaneta  
Miquel Angel Liadó  
Ciutat  
Marçal Palou Rigo  
Sa Cabaneta

**TOVALLOLA DE PLATJA**  
Josep Escobar  
Cas Capità

**GORRA D'ESTIU**  
Bartomeu Amengual i Fiol  
Pòrtol  
Bart. Amengual i Reynés  
Pòrtol  
Guillem Canyelles Guard.  
Pòrtol  
Cristina Gallardo Sagrera  
Santa Maria del Camí  
Hosp. Son Dureta, Ciutat  
Joan Pizà Oliver  
Sa Cabaneta  
Caterina Ramis  
Sa Cabaneta  
Miquel Roig, Consell  
Rafel Rosselló Mas  
Ciutat  
Josep Salom, Pòrtol  
Jaume Sanxo, Ciutat  
Miquel Valdivieso Verd  
Es Pont d'Inca

**LOT DOS LLIBRES**  
Lluïsa Batlle, Es Pont d'I  
Ramon Oliver Matas  
Sa Cabaneta  
Caterina Palou, Pòrtol  
Antònia Piza Vidal  
Es Pont d'Inca  
Margalida Torrandell Fiol  
Sa Cabaneta

Tots els premiats que passin per la Redacció rebran una medalla de la CEE del SYP.

**Els premis caduquen dia 20 d'aquest mes (el dècim, dia 17)**



**VETLADES A CAN PERE D'INCA**

A la vetlada que farem el proper mes hi podrà assistir **Antoni Calvo Buades**, d'Es Pont d'Inca Nou, com a subscriptor convidat. Els interessats en assistir adesiara a les Vetlades vos heu de posar en contacte amb el **79 78 70** per indicar el vostre nom i telèfon.



**SORTEJADA L'ENSAÏMADA I EL CAVA DEL BON JORN**

En el sorteig efectuat per ordinador la sort va correspondre a **JAUME SERVERA** d'Es Figuerat. Enhorabona.

Si voleu pa o pastissos En Miquel Sanxo vos rebrà amb els braços oberts.

Si t'interessa Marratxí... t'interessa **Pòrtula**. No esperis més i subscriu-t'hi. Tel **79 78 70 / 60 31 44**





Aires de Son Alegre d'Es Pla de na Tesa

Típic conjunt integrat per 25 elements acompanyat per un quintet de bandúrries i guitarres. Dirigits per mestre Pere Duran varen arribar a la final del concurs "Hacia la Fama".

Filera d'adult: Tomeu Pola, Catalina Pons, Catalina de can Xareno, Bàrbara Mas, Maria Sastre, Catalina Gomila, Malen Rojo, Joan de Santa Maria.

Filera d'enmig: Miquel, Xisco Sastre, Mariano, Joan, Xisco, Pepín.

Filera d'abaix: Isabel de Gènova, Margalida Mayol, Polita Mios, Pere Duran.

Els dos petits són Mariana Rojo i Miquel Salom de can Llebre.

Fotografia gentilmente cedida per Pere Duran.



## Pneumàtics *Son Ferriol*

*A partir d'ara al vostre servei*  
Pneumàtics Son Ferriol a Marratxí.

Es Pont d'Inca. Antoni Maura, 85  
**Tel. 79 57 83**